

DASSAULT SYSTEMES CUSTOMER LICENSE AND ONLINE SERVICES AGREEMENT

This Customer License and Online Services Agreement is made by and between the customer ("Customer") and the DASSAULT SYSTEMES group legal entity ("DS"), as both are identified in the Transaction Document. This Agreement is accepted by Customer by executing the Transaction Document (including by clicking to accept or by electronic signature). The parties agree as follows:

GENERAL TERMS

1. Definitions

Agreement means these General Terms, the applicable OST(s), the Country Specific Terms, the Transaction Document and the terms contained in the web links referenced herein and hereby incorporated by reference.

Applicable Data Protection Legislation means any applicable data privacy law and all other regulations that may apply to the processing of Personal Data provided by Customer.

Country Specific Terms means specific terms applicable to a geographical territory attached hereto.

Distributor means a third party authorized by DS to distribute DS Offering and Support Services.

Documentation means, at any time, the current user documentation in any form or media as delivered together with the DS Offering for use in connection with the DS Offering.

DS Group Company means Dassault Systèmes, a French "société européenne" or any entity in which Dassault Systèmes, directly or indirectly, (i) owns more than 50% of the outstanding equity or ownership interest, or (ii) has the power to designate the managing authority.

DS Offering means one or more Licensed Programs and/or Online Services and/or Packaged Offering.

Effective Date means (i) for a Licensed Program, the later of the following (x) the date on which such Licensed Program is shipped or made available electronically to Customer or, if applicable, (y) the date on which Customer is informed by DS that the associated license key can be requested or is available, or (ii) for Online Services, the date of delivery of the Online Services as described in Section 4.1.

Licensed Program means (i) any data processing program for which a license is ordered by and provided to Customer pursuant to a Transaction Document and/or provided to Customer as part of the Online Services, consisting of a series of instructions and/or content, including databases, 2D and 3D models, in machine readable form, (ii) associated Documentation, (iii) corrective patches and (iv) Releases to which Customer is entitled. A Licensed Program does not include new versions of a Licensed Program including any successor product which significantly differs in architecture, user interface or mode of delivery.

Online Services means online access to, and use of, Licensed Program and/or other related services, as may be updated by DS from time to time

DASSAULT SYSTEMES UMOWA LICENCYJNA UŻYTKOWNIKA I NA USŁUGI ONLINE

Niniejsza Umowa Licencyjna Użytkownika i na Usługi Online zostaje zawarta pomiędzy klientem („Klient”) a spółką z grupy DASSAULT SYSTEMES („DS”): dane obu stron wskazano w Dokumencie Transakcji. Niniejsza Umowa zostaje zaakceptowana przez Klienta z chwilą podpisania Dokumentu Transakcji (w tym przez kliknięcie klawisza „akceptuję” lub za pomocą podpisu elektronicznego). Strony zawierają Umowę następującej treści:

WARUNKI OGÓLNE

1. Definicje

Umowa oznacza niniejsze Warunki Ogólne, postanowienia odpowiedniego (-ich) dokumentu (-ów) OST, Warunków Dotyczących Danego Kraju, Dokument Transakcji oraz warunki zamieszczone pod linkami podanymi w niniejszej Umowie i tym samym włączonymi do niej przez odniesienie.

Właściwe Przepisy Dotyczące Ochrony Danych oznaczają wszelkie przepisy i regulacje dotyczące ochrony danych, które mogą stosować się do przetwarzania Danych Osobowych dostarczonych przez Klienta.

Warunki Dotyczące Danego Kraju oznaczają odnośne warunki dotyczące konkretnego terytorium geograficznego, załączone do niniejszej Umowy.

Dystrybutor oznacza osobę trzecią uprawnioną przez DS do dystrybucji Oferty DS i Usług Wsparcia.

Dokumentacja oznacza aktualną w danym czasie dokumentację użytkownika, w dowolnej formie lub na dowolnym nośniku, udostępnioną wraz z Ofertą DS do wykorzystania w związku z Ofertą DS.

Spółka Grupy DS oznacza Dassault Systemes, spółkę europejską utworzoną wg. prawa francuskiego lub inny podmiot, w którym Dassault Systèmes, bezpośrednio lub pośrednio (i) posiada ponad 50% kapitału lub udziałów/akcji, lub (ii) dysponuje prawem wyboru organów zarządzających.”

Oferta DS oznacza jeden lub większą liczbę Licencjonowanych Programów, Usług Online lub Ofert Pakietowych.

Dzień Wejścia w Życie oznacza (i) w odniesieniu do Licencjonowanego Programu, późniejszą z następujących dat: (x) datę wysłania danego Licencjonowanego Programu lub jego udostępnienia Klientowi w wersji elektronicznej, lub - jeśli znajduje to zastosowanie - (y) datę poinformowania Klienta przez DS o możliwości wystąpienia o dostarczenie lub o udostępnieniu odnośnego klucza licencji, lub (ii) w odniesieniu do Usług Online, datę dostawy Usług Online, określonej w ust. 4.1.

Licencjonowany Program oznacza (i) każdy program przetwarzania danych, który Klient zamówił i na który otrzymał licencję zgodnie z Dokumentem Transakcji lub który został dostarczony Klientowi w ramach Usług Online, obejmujący serię instrukcji oraz/lub treści, w tym baz danych, modeli 2D i 3D, w formie możliwej do odczytu przez odpowiednie urządzenie, (ii) związaną z nim Dokumentację, (iii) aktualizacje służące do usuwania błędów, oraz (iv) Wydania przysługujące Klientowi. Licencjonowany Program nie obejmuje nowych wersji Licencjonowanego Programu, ani jakichkolwiek produktów, które miałyby zastąpić Licencjonowany Program, które różnią się znacząco pod względem architektury, interfejsu użytkownika lub sposobu dostawy.

Usługi Online oznaczają dostęp w trybie online i korzystanie z Licencjonowanych Programów oraz/lub usług pokrewnych, okresowo

and ordered by Customer pursuant to a Transaction Document. Online Services may also include certain Licensed Program for which on-premise installation may be required.

OST means the Offering Specific Terms which are specific terms relating to a given Release of a Licensed Program or Online Services and published at www.3ds.com/terms/ost.

Packaged Offering means a DS Offering composed of several Licensed Programs and/or Online Services as defined in the product portfolio published at www.3ds.com/terms/product-portfolio, each Licensed Program and Online Services specific use being governed by its applicable OST.

Personal Data means any kind of information relating to an individual as defined by the Applicable Data Protection Legislation.

Release means a periodic update of the same version of a DS Offering if and when made generally available to the market.

Support Services means the maintenance, enhancement and other support services referred to herein and described at www.3ds.com/terms/support-policies.

Transaction Document means the form (which may be online) referencing this Agreement, signed or otherwise accepted by Customer and accepted by DS that identifies the DS Offering and/or Support Services ordered by Customer, the quantities thereof, fees payable (unless ordered through a Distributor), duration, geographical scope, the DS Group Company serving as the licensor or service provider and Customer identification.

Defined terms can be used in a singular or plural form.

2. License and Use Rights

2.1 Grant. DS grants Customer, from the Effective Date, a non-exclusive and non-transferable (except as expressly permitted herein) right, for the duration identified in the Transaction Document and solely for its internal business use, to:

- Make and install the necessary number of copies of the applicable Licensed Program for which on-premise installation is required;
- Use the DS Offerings according to the terms and conditions of this Agreement and their applicable Documentation;
- Allow its authorized users (as defined in the OST) to access and use the DS Offering;
- Make one copy for back-up purposes of each Licensed Program for which on-premise installation is required.

2.2 Scope. Customer agrees to operate each DS Offering in accordance with the terms and provisions of this Agreement and the Documentation for such DS Offering and to ensure that its authorized users comply with such terms and provisions. License keys, license tokens or delivery of media do not by themselves grant the legal right to use any DS Offering. Except as expressly set forth in this Agreement, no other express or implied right or license is granted to Customer.

aktualizowanych przez DS, a zamawianych przez Klienta na podstawie Dokumentu Transakcji. Usługi Online mogą także obejmować niektóre Licencjonowane Programy, dla których może być konieczna instalacja w lokalu Klienta.

OST oznacza Warunki Szczegółowe Oferty, określające szczegółowe warunki odnoszące się do danego Wydania Licencjonowanego Programu lub Usług Online, opublikowane pod adresem www.3ds.com/terms/ost.

Oferta Pakietowa oznacza Ofertę DS obejmującą pewną liczbę Licencjonowanych Programów lub Usług Online, określonych w portfolio produktów zamieszczonym na stronie www.3ds.com/terms/product-portfolio, przy czym konkretne warunki korzystania z każdego Licencjonowanego Programu i Usługi Online określają postanowienia stosownego OST.

Dane Osobowe oznaczają wszelkie informacje odnoszące się do konkretnej osoby, określone przez Właściwe Przepisy Dotyczące Ochrony Danych.

Wydanie oznacza okresowe uaktualnienie tej samej wersji Oferty DS, o ile i z chwilą kiedy zostanie powszechnie udostępnione na rynku.

Usługi Wsparcia oznaczają usługi utrzymania, usprawnienia lub inne usługi wsparcia, o których mowa w niniejszej Umowie, opisane pod adresem www.3ds.com/terms/support-policies.

Dokument Transakcji oznacza formularz (również w formie formularza online) odnoszący się w swojej treści do niniejszej Umowy, podpisany przez Klienta lub zaakceptowany przez niego w inny sposób i przyjęty przez DS, który określa Ofertę DS lub Usługi Wsparcia zamówione przez Klienta, ich liczbę/ilość, przypadające do zapłaty opłaty (z wyjątkiem przypadków, w których zamówienie zostaje złożone za pośrednictwem Dystrybutora), okres obowiązywania, zasięg geograficzny, Spółkę Grupy DS pełniącą rolę licencjodawcy lub usługodawcy oraz dane identyfikacyjne Klienta.

Terminy zdefiniowane mogą być używane w liczbie pojedynczej lub mnogiej.

2. Licencja i prawa korzystania

2.1. Udzielenie Licencji. DS udziela Klientowi, z Dniem Wejścia w Życie, niewyłącznej, nieprzenoszalnej (z wyjątkiem przypadków, w których niniejsza Umowa wyraźnie na to zezwala) licencji na okres wskazany w Dokumencie Transakcji i wyłącznie na potrzeby wewnętrzne związane z prowadzoną działalnością gospodarczą, w następującym zakresie:

- sporządzenia i zainstalowania niezbędnej liczby kopii odpowiedniego Licencjonowanego Programu, w przypadku którego konieczna jest instalacja w lokalu Klienta;
- korzystania z Ofert DS zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy oraz stosowną Dokumentacją odnoszącą się do nich;
- zezwalania uprawnionym użytkownikom (zgodnie z definicją tego terminu w odpowiednim OST) na dostęp i korzystanie z Oferty DS;
- sporządzenia jednej kopii każdego z Licencjonowanych Programów w celu utworzenia kopii zapasowej, w przypadkach, w których wymagana jest instalacja w lokalu Klienta.

2.2. Zakres Licencji. Klient zobowiązuje się korzystać z każdej Oferty DS zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy oraz Dokumentacją dla danej Oferty DS, a także zapewnić przestrzeganie niniejszych postanowień przez jego uprawnionych użytkowników. Klucze licencyjne, tokeny licencyjne ani sama dostawa nośnika nie są tożsame z udzieleniem prawa do korzystania z Oferty DS. Z zastrzeżeniem wyraźnie odmiennych postanowień niniejszej Umowy, Klientowi nie udziela się żadnych innych wyraźnych lub dorozumianych praw lub licencji.

Except as specifically permitted in this Agreement, Customer agrees not to: (a) use any DS Offering to develop software applications for use by or distribution to any third party, whether in whole or part, whether as standalone products, add-ons or as components, (b) rent, lease, sublicense, perform or offer any type of services to third parties relating to any DS Offering including but not limited to, consulting, training, assistance, outsourcing, service bureau, customization or development, (c) correct errors, defects and other operating anomalies of any DS Offering, (d) reverse engineer, decompile, disassemble, adapt or otherwise translate all or part of any DS Offering, (e) provide, disclose or transmit any results of tests or benchmarks related to any DS Offering to any third party, or (f) use any software that may be delivered with any DS Offering other than the DS Offerings ordered hereunder.

3. Support Services

Support Services for DS Offerings are detailed on the DS website and include support request management and, for Licensed Programs, Releases made available during the Support Services term. Support Services ordered by Customer will be provided by DS or a DS authorized service provider as specified in the DS Support Services policies. Support Services policies are subject to change; however, any changes will not become effective until the commencement of the immediately following Support Services term. Customer should consult DS's Support Services policies on the DS website prior to renewal. To the extent applicable, unless Customer requests otherwise, or terminates Support Services, Support Services shall automatically renew on an annual basis and based on the then current Support Services policies.

4. Delivery and Payment

4.1. Delivery. DS Offerings will be delivered to Customer or made available electronically. Electronic delivery will be made by providing Customer with necessary information to access the Online Services and/or download the Licensed Program. Customer is responsible for accessing DS's website and downloading the Licensed Program. Licensed Programs delivered by DS will be delivered FCA (Incoterms 2010) DS's premises as designated by DS.

4.2 Payment

4.2.1 Payment Terms. In consideration of the rights, licenses and services provided hereunder, Customer shall pay the charges applicable to each DS Offering and Support Services at the price identified in the applicable Transaction Document (or quote, if ordered through a Distributor). Unless otherwise agreed to in writing, (i) all charges will be invoiced upfront, and (ii) Customer shall pay all invoices in accordance with the Country Specific Terms. DS shall be entitled to suspend the provision of Support Services or Online Services for which related payment has not been made.

DS may set a common renewal date with respect to any DS Offerings or Support Services with different renewal dates and will prorate the charges due for any period not covered as a result thereof.

Z zastrzeżeniem wyrażnie odmiennych postanowień niniejszej Umowy, Klient zobowiązuje się: (a) nie korzystać z jakiegokolwiek Oferty DS w celu tworzenia aplikacji programowych do używania przez osoby trzecie lub dystrybuowanych na rzecz osób trzecich, w całości lub w części, jako samodzielne produkty, jako dodatki lub jako elementy; (b) nie wynajmować, nie wydzierżawiać, nie udzielać sublicencji, nie wykonywać ani nie oferować innego rodzaju usług osobom trzecim w odniesieniu do jakiegokolwiek Oferty DS, w tym m.in. usług consultingowych, szkoleniowych, doradczych, outsourcingowych, obsługi administracyjnej biura, usług dostosowania do potrzeb klienta lub usług rozwoju, (c) nie dokonywać korekty błędów, usterek i innych anomalii operacyjnych jakiegokolwiek Oferty DS, (d) nie dokonywać modelowego odtworzenia, dekompilacji, dezasemblacji, adaptacji ani innego rodzaju translacji całości lub części Oferty DS, (e) nie dostarczać, nie ujawniać ani nie przekazywać komukolwiek jakichkolwiek wyników testów ani analiz porównawczych związanych z jakąkolwiek Ofertą DS, ani (f) nie używać jakiegokolwiek oprogramowania, które może być dostarczone wraz z Ofertą DS z wyjątkiem Oferty DS zamówionej na podstawie niniejszej Umowy.

3. Usługi wsparcia

Usługi Wsparcia dla Ofert DS są szczegółowo opisane na stronie internetowej DS i obejmują zarządzanie wnioskami o wsparcie oraz – w odniesieniu do Licencjonowanych Programów - Wydania udostępniane w okresie świadczenia Usług Wsparcia. Usługi Wsparcia zamówione przez Klienta będą świadczone przez DS lub autoryzowanego usługodawcę DS zgodnie z polityką Usług Wsparcia obowiązującą w DS. Polityka Usług Wsparcia podlega okresowym zmianom; niemniej jednak zmiany ogłoszone w trakcie danego okresu wchodzi w życie z chwilą rozpoczęcia kolejnego okresu Usług Wsparcia. Przed przedłużeniem Usług Wsparcia na kolejny okres, na Kliencie spoczywa obowiązek zapoznania się z polityką Usług Wsparcia DS. W stosownym zakresie, o ile Klient nie złoży innego wniosku ani nie wypowie Usług Wsparcia, Usługi Wsparcia ulegną automatycznemu przedłużeniu o kolejne roczne okresy, każdorazowo zgodnie z aktualnie obowiązującą polityką Usług Wsparcia.

4. Dostawa i płatność

4.1. Dostawa. Oferty DS będą dostarczane Klientowi fizyczne lub udostępniane w formie elektronicznej. Udostępnienie w formie elektronicznej będzie polegało na przekazaniu Klientowi informacji niezbędnych do uzyskania dostępu do Usług Online lub pobrania Licencjonowanego Oprogramowania. Klient jest zobowiązany odwiedzić witrynę DS i pobrać Licencjonowany Program. Licencjonowane Programy dostarczane przez DS podlegają dostawie w formule FCA (Incoterms 2000) do lokalu DS wskazanego przez DS.

4.2. Płatność

4.2.1. Warunki płatności. W zamian za prawa, licencje oraz usługi dostarczane na podstawie niniejszej Umowy, Klient uiszcza opłatę mającą zastosowanie w odniesieniu do każdej Oferty DS i Usług Wsparcia po cenie wskazanej w odnośnym Dokumentie Transakcji (lub wycenie, w przypadku zamówienia za pośrednictwem Dystrybutora). O ile strony nie ustalą inaczej na piśmie: (i) wszystkie opłaty będą fakturowane z góry, i (ii) Klient zapłaci wszystkie faktury zgodnie z Warunkami Dotyczącymi Danego Kraju. DS przysługuje prawo wstrzymania Usług Wsparcia lub Usług Online, dla których nie została dokonana odnośna płatność.

DS może ustalić wspólną datę przedłużenia dla dowolnych Ofert DS lub Usług Wsparcia posiadających różne daty przedłużenia, z zastrzeżeniem proporcjonalnego obliczenia wszelkich należnych opłat za okres nieobjęty w wyniku ustalenia takiej wspólnej daty przedłużenia.

Except for Online Services and Packaged Offerings, the price for renewal of a DS Offering or Support Services for any given period is the price of the previous period plus the last percentage of increase applicable to the DS Offering in the applicable country, as published at least ninety (90) days prior to the renewal date. If applicable, current price increase percentages and terms and conditions can be found in the applicable OST.

The renewal price for Online Services and Packaged Offerings ordered by Customer shall be calculated by applying the percentage difference between the list price of the renewal period and the list price of the prior period against the price charged to Customer for the prior period.

Payment for some DS Offerings may be made online. In such a case, Customer will be notified by email of upcoming renewal for those DS Offerings that are subject to automatic renewal. Renewal charges will be debited from Customer's account no earlier than seven (7) days prior to the renewal date. Once debited, the renewal shall be deemed accepted and cannot be cancelled or withdrawn. Should such debit be rejected, DS shall be entitled to terminate the applicable DS Offering as of the renewal date.

4.2.2 Late Payments. Customer shall pay interest on late payments at the rate identified in the Country Specific Terms, plus reasonable attorneys' fees and costs incurred in collecting unpaid amounts as may be further identified in the Country Specific Terms.

4.2.3 Taxes. All prices are exclusive of taxes. Customer shall be responsible for payment of any and all taxes as more fully identified in the Country Specific Terms and for any and all taxes due in relation to the transfer or usage, to the extent authorized hereunder, of the DS Offering.

5. Intellectual Property

5.1 Ownership. DS and/or its suppliers retain ownership in all intellectual property rights in all DS Offerings and all modifications, enhancements or other derivative works thereof. Licensed Programs are licensed, not sold. Customer shall preserve and reproduce all copyright, patent and trademark notices which appear in any DS Offering on all partial or integral copies thereof. Customer recognizes that the methodologies and techniques contained in or expressed within the DS Offerings are proprietary information or trade secrets of DS or its suppliers, whether or not marked as "confidential". Customer shall treat them as confidential information and not disclose them.

5.2 Intellectual Property Indemnification. DS will defend Customer against any claims made by a third party that a DS Offering delivered under this Agreement infringes a copyright in any country or a patent of the United States, Japan, or a member state of the European Patent Organization, and will pay all costs, damages and expenses (including reasonable legal fees) finally awarded against Customer by a court of competent jurisdiction or agreed to in a written settlement agreement signed by DS arising out of such claim, provided (i) Customer provides DS with prompt written notice of the claim, and (ii) Customer gives DS sole control of the defense of the claim and any related settlement discussions

Z wyjątkiem Usług Online i Ofert Pakietowych, cena za przedłużenie Oferty DS lub Usług Wsparcia na dany okres jest równa cenie z poprzedniego okresu, powiększonej o ostatni współczynnik procentowy wzrostu cen mający zastosowanie do Oferty DS w danym kraju, opublikowany co najmniej dziewięćdziesiąt (90) dni przed dniem przedłużenia. Ewentualne aktualne współczynniki procentowe oraz stosowne warunki zawarto w odnośnym dokumencie OST.

Cena za przedłużenie Usług Online i Ofert Pakietowych zamówionych przez Klienta zostanie obliczona poprzez zastosowanie różnicy procentowej pomiędzy ceną z cennika za okres przedłużenia a ceną z cennika za poprzedni okres do ceny faktycznie naliczonej Klientowi za poprzedni okres.

Płatności za niektóre Oferty DS mogą być dokonywane w trybie *online*. W takim przypadku Klient zostanie poinformowany pocztą elektroniczną o zbliżającym się terminie przedłużenia Ofert DS podlegających automatycznemu przedłużeniu. Rachunek Klienta będzie obciążany opłatą za przedłużenie nie wcześniej niż siedem (7) dni przed terminem przedłużenia. Po dokonaniu obciążenia, przedłużenie zostanie uznane za dokonane i nie będzie możliwe jego anulowanie ani wycofanie. W przypadku nieuznania obciążenia rachunku, DS przysługuje prawo wypowiedzenia danej Oferty DS ze skutkiem od dnia przedłużenia.

4.2.2. Opóźnienia w płatnościach. Klient zapłaci odsetki od nieterminowych płatności według stawki określonej w Warunkach Dotyczących Danego Kraju, powiększone o uzasadnione koszty pomocy prawnej poniesione przez DS w związku z egzekucją zaległości, zgodnie z ewentualnymi szczegółowymi postanowieniami Warunków Dotyczących Danego Kraju.

4.2.3. Podatki. Żadna z cen nie zawiera podatków. Klient odpowiedzialny jest za zapłaty wszelkich podatków, szczegółowo opisanych w Warunkach Dotyczących Danego Kraju oraz wszelkich innych podatków przypadających do zapłaty w związku z nabyciem lub korzystaniem z Oferty DS w zakresie objętym niniejszą Umową.

5. Własność Intelektualna

5.1 Własność: DS i/lub jej dostawcy zachowują całość praw własności intelektualnej do Ofert DS oraz wszelkich modyfikacji, ulepszeń oraz innych utworów zależnych. Licencjonowane Programy są licencjonowane, nie sprzedawane. Klient jest zobowiązany do zachowania i odtworzenia wszelkich informacji dotyczących praw autorskich, patentów oraz znaków towarowych, jakie mogą pojawiać się w Ofercie DS, na wszystkich jej całościowych lub częściowych kopiach. Klient przyjmuje do wiadomości, że metodologie i techniki zawarte lub wyrażone w Ofertach DS stanowią informacje zastrzeżone lub tajemnicę handlową DS lub jej dostawców, bez względu na to czy zostały oznaczone jako „poufne”, czy też nie. Klient będzie traktować je jako informacje poufne, oraz nie będzie ich ujawniać.

5.2 Klauzula zwolnienia z odpowiedzialności w odniesieniu do praw własności intelektualnej: DS obroni Klienta przed wszelkimi roszczeniami zgłaszanymi przez osoby trzecie utrzymujące, iż Oferta DS dostarczona na podstawie niniejszej Umowy narusza prawo autorskie w dowolnym kraju lub patent zarejestrowany w USA, Japonii lub kraju członkowskim Europejskiej Organizacji Patentowej, i zapłaci wszelkie koszty, odszkodowania i wydatki (w tym uzasadnione koszty pomocy prawnej) prawomocnie zasądzone od Klienta przez sąd właściwej jurysdykcji lub uzgodnione w pisemnej ugodzie podpisanej przez DS w związku z takim roszczeniem, o ile (i) Klient niezwłocznie dostarczy DS

and provides reasonable cooperation in the defense and settlement of the claim.

If such a claim is made, or in DS's reasonable opinion is likely to be made, DS may at DS's expense, either secure the right for Customer to continue using the applicable DS Offering, modify it so that it is not infringing, or replace it with another program which is functionally equivalent. If none of the foregoing options is available on terms which are reasonable in DS's judgment, DS may terminate the DS Offerings. For other than term based DS Offerings DS shall either refund or provide a credit to Customer, at Customer's option, in an amount equal to the corresponding one-time fee paid for the licenses, depreciated on a straight-line over three (3) years upon return or destruction of all copies of the affected Licensed Program as certified by an officer of Customer. For Online Services or licenses that are not perpetual, DS shall refund all prepaid but unused fees paid hereunder for the affected DS Offering.

DS shall have no obligation to defend or indemnify Customer against any claim related to (i) any modification of a DS Offering by anybody other than DS, (ii) Customer or third party content including databases, 2D and 3D models provided or published via the DS Offerings (iii) the use of one or more DS Offerings in combination with other hardware, data or programs not specified by DS, or (iv) the use of corrective patches or Releases other than the most recent one.

This Section 5.2 states DS's entire liability and Customer's exclusive remedy for any claim of infringement of intellectual property rights.

6. Warranty

6.1 Warranty. DS warrants for ninety (90) days from the initial delivery of each Licensed Program that such Licensed Program will materially conform to its Documentation when used in the specified operating environment. If the Licensed Program does not conform, and Customer has so notified DS within this warranty period, DS will attempt to make it conform as warranted. If DS has not corrected the non-conformity within ninety (90) days from the date of such notification, Customer may terminate the license to the non-conforming Licensed Program within thirty (30) days and receive a full refund of all fees paid for the non-conforming Licensed Program. This refund represents DS's sole liability and Customer's sole remedy for breach of warranty.

6.2 Disclaimers. THE FOREGOING WARRANTIES ARE IN LIEU OF AND EXCLUDE ALL OTHER WARRANTIES, REPRESENTATIONS OR CONDITIONS FOR DS OFFERINGS, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE OR NON INFRINGEMENT.

pisemne zawiadomienie o roszczeniu, oraz (ii) Klient przekaże DS wyłączną kontrolę nad prowadzeniem obrony przed takim roszczeniem i związanymi z nim negocjacjami ugodowymi i będzie w racjonalnym zakresie współpracował przy prowadzeniu działań mających uchronić go przed roszczeniem lub zmierzających do zawarcia ugody.

W przypadku wniesienia roszczenia lub, jeśli w zasadnej opinii DS istnieje prawdopodobieństwo wniesienia takiego roszczenia, DS może na swój koszt zapewnić Klientowi prawo do dalszego korzystania z odpowiedniej Oferty DS lub zmodyfikować ją w taki sposób, by nie naruszała cudzych praw, lub zastąpić ją innym programem będącym jej funkcjonalnym odpowiednikiem. Jeśli żadna z powyższych opcji nie będzie dostępna na warunkach uznanych przez DS za racjonalne, DS może wypowiedzieć Ofertę DS. W przypadku Ofert DS na czas nieokreślony, DS – według wyboru Klienta - zwróci Klientowi albo zaliczy na poczet przyszłych opłat kwotę odpowiadającą odpowiedniej jednorazowej opłacie uiszczonyj z tytułu Ofert DS, obniżanej proporcjonalnie przez okres (3) lat: (i) po zwrocie lub zniszczeniu wszystkich kopii danego Licencjonowanego Programu, co zostanie poświadczony przez członka władz Klienta, lub (ii) po zakończeniu dostępu do danej Usługi Online. W odniesieniu do Ofert DS na czas oznaczony, DS zwróci wszystkie zapłacone z góry zgodnie z niniejszą Umową a niewykorzystane opłaty w odniesieniu do danej Oferty DS.

DS nie jest zobowiązana do obrony ani zwolnienia Klienta z odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek roszczeń związanych z (i) jakąkolwiek modyfikacją Oferty DS przez jakąkolwiek osobę inną niż DS, ani (ii) treścią Klienta lub osób trzecich, w tym baz danych, modelami 2D i 3D dostarczonymi lub opublikowanymi za pośrednictwem Oferty DS (iii) używaniem jednej lub większej liczby Ofert DS w połączeniu ze sprzętem komputerowym, danymi lub programami innym niż wskazany przez DS, lub (iv) używaniem aktualizacji służących do usuwania błędów lub Wydań innych niż te najnowsze dostarczone przez DS.

Niniejszy ustęp 5.2 określa całkowity zakres odpowiedzialności DS oraz wszystkie roszczenia o naruszenie praw własności intelektualnej przysługujące Klientowi.

6. Gwarancja

6.1. Gwarancja. DS gwarantuje, że przez okres dziewięćdziesięciu (90) dni od daty pierwotnej dostawy każdego Licencjonowanego Programu, taki Licencjonowany Program będzie w istotnym zakresie zgodny z jego Dokumentacją, pod warunkiem, że będzie należycie używany w określonym środowisku operacyjnym. Jeśli Licencjonowany Program nie byłby zgodny, a Klient powiadomi DS o takiej niezgodności w okresie gwarancji, DS podejmie próbę doprowadzenia do tego, aby funkcjonował on w gwarantowany sposób. Jeśli po upływie dziewięćdziesięciu (90) dni od powiadomienia przez Klienta o takiej niezgodności DS nie usunie wady, Klientowi będzie przysługiwało prawo do wypowiedzenia licencji na taki wadliwy Licencjonowany Program w terminie trzydziestu (30) dni oraz do otrzymania zwrotu całości opłat uiszczonych za dany Licencjonowany Program, co jednocześnie określa całkowity zakres odpowiedzialności DS z tytułu gwarancji.

6.2. Ograniczenie zakresu gwarancji. POWYŻSZE GWARANCJE ZASTĘPUJĄ I WYŁĄCZAJĄ WSZELKIE INNE WYRAŹNIE OKREŚLONE LUB DOROZUMIANE GWARANCJE, OŚWIADCZENIA LUB WARUNKI ODNOŚZĄCE SIĘ DO OFERTY DS, WŁĄCZAJĄC W TO, MIĘDZY INNYMI, WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE ODNOŚNIE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DLA OKREŚLONEGO CELU, TYTUŁU PRAWNEGO LUB BRAKU NARUSZEŃ.

DS disclaims all liability for any use or application of any DS Offering or the results or decisions made or obtained by users of the DS Offering. DS does not warrant that (i) the functions of any DS Offering will meet Customer's requirements or will enable it to attain the objectives Customer has set for itself, (ii) the DS Offering will operate in the combination or environment selected for use by Customer, or (iii) the operation of the DS Offering will be uninterrupted or free of errors. In all instances, Customer shall be solely responsible for ensuring that the results produced by DS Offering comply with quality and safety requirements of Customer's products or services. No employee or agent of DS is authorized to give a greater or different warranty. Customer shall have exclusive responsibility for (a) selection of the DS Offering to achieve Customer's intended results, (b) installation of the Licensed Program, (c) taking adequate measures to properly test, operate and use each DS Offering, and (d) results obtained therefrom.

DS exercises no control over, and assumes no responsibility or liability for any Customer content or third party content, including databases, 2D and 3D models, provided or published via the DS Offerings.

The disclaimers above apply to the maximum extent permitted by applicable law.

7. Limitation of Liability

EXCEPT FOR DS'S LIABILITY UNDER SECTION 5.2 HEREOF, DS'S MAXIMUM LIABILITY FOR DAMAGES SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT OF FEES ACTUALLY PAID BY CUSTOMER FOR THE LICENSED PROGRAM OR THE ONLINE SERVICES WHICH CAUSED THE DAMAGES IN THE PRECEDING TWELVE (12) MONTH-PERIOD PRIOR TO THE OCCURRENCE OF THE CAUSE OF ACTION GIVING RISE TO THE CLAIM.

DS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION CLAIMS FOR LOST PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION AND LOSS OF DATA, THAT IN ANY WAY RELATE TO THIS AGREEMENT, ANY DS OFFERING, DOCUMENTATION OR SERVICES, WHETHER OR NOT DS HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES AND NOTWITHSTANDING THE FAILURE OF THE ESSENTIAL PURPOSE OF ANY REMEDY.

THE LIMITATIONS STATED IN THIS SECTION SHALL APPLY REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION, WHETHER THE ASSERTED LIABILITY OR DAMAGES ARE BASED ON CONTRACT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, BREACH OF WARRANTY), TORT (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, NEGLIGENCE), STATUTE, OR ANY OTHER LEGAL OR EQUITABLE THEORY.

Customer waives any and all claims related to this Agreement or any DS Offerings or Documentation or services provided hereunder, for any direct, indirect, incidental or consequential damages, on any basis, against any DS licensors or any DS Group Company other than DS.

Odpowiedzialność DS za użycie lub zastosowanie jakiegokolwiek Oferty DS lub wyników bądź decyzji podjętych lub uzyskanych przez użytkowników Oferty DS zostaje wyłączona. DS nie gwarantuje, iż (i) funkcje Oferty DS spełnią wymagania Klienta lub umożliwią mu realizację celów, jakie sobie stawia, ani (ii) że Oferta DS będzie funkcjonowała w połączeniu lub w środowisku wybranym przez Klienta, ani (iii) że funkcjonowanie Oferty DS będzie niezakłócone czy wolne od błędów. W każdym z przypadków, wyłącznie Klient jest zobowiązany zapewnić zgodność wyników generowanych przez Ofertę DS z wymogami w zakresie jakości i bezpieczeństwa produktów lub usług Klienta. Żaden pracownik ani przedstawiciel DS nie jest upoważniony do udzielania gwarancji o szerszym lub odmiennym zakresie. Klient ponosi wyłączną odpowiedzialność za (a) wybór Oferty DS umożliwiającej osiągnięcie celów zamierzonych przez Klienta, (b) instalację Licencjonowanego Programu, (c) podejmowanie adekwatnych działań mających na celu zapewnienie właściwego testowania, eksploatacji oraz używania każdej Oferty DS, oraz (d) wyniki uzyskiwane przy jego (ich) użyciu.

DS nie sprawuje kontroli i nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za treści Klienta ani treści osób trzecich, w tym bazy danych, modele 2D i 3D, dostarczone lub opublikowane za pośrednictwem Oferty DS.

Powyższe ograniczenia gwarancji obowiązują w maksymalnym zakresie dozwolonym przez stosowne przepisy prawa.

7. Ograniczenie odpowiedzialności

Z WYJĄTKIEM ODPOWIEDZIALNOŚCI DS NA PODSTAWIE UST. 5.2 NINIEJSZEJ UMOWY, MAKSYMALNA ODPOWIEDZIALNOŚĆ DS Z TYTUŁU SZKÓD NIE PRZEKROCZY KWOTY ODPOWIADAJĄCEJ OPŁATOM FAKTYCZNIE UISZCZONYM PRZEZ KLIENTA ZA LICENCJONOWANY PROGRAM LUB USŁUGI ONLINE, KTÓRE SPOWODOWAŁY SZKODĘ W OKRESIE DWUNASTU (12) MIESIĘCY POPRZEDZAJĄCYCH WYSTĄPIENIE OKOLICZNOŚCI UZASADNIAJĄCEJ ROSZCZENIE.

DS NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU JAKICHKOLWIEK SZKÓD POŚREDNICH, UBOCZNYCH, WYNIKOWYCH LUB ZA SZKODY MORALNE, W TYM MIĘDZY INNYMI Z TYTUŁU ROSZCZEŃ O UTRACONE KORZYŚCI, ZAKŁÓCENIE DZIAŁALNOŚCI ORAZ UTRATĘ DANYCH, ZWIĄZANYCH W JAKIKOLWIEK SPOSÓB Z NINIEJSZĄ UMOWĄ, OFERTĄ DS, DOKUMENTACJĄ LUB USŁUGAMI, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY DS ZOSTAŁA POWIADOMIONA O MOŻLIWOŚCI POWSTANIA TAKICH SZKÓD ORAZ NIEZALEŻNIE OD NIEOSIĄGNIĘCIA ZASADNICZEGO CELU PODJĘTYCH ŚRODKÓW PRAWNYCH.

OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI, O KTÓRYM MOWA W NINIEJSZYM USTĘPIE STOSUJE SIĘ BEZ WZGLĘDU NA PODJĘTY ŚRODEK PRAWNY ORAZ BEZ WZGLĘDU NA TO CZY ROSZCZENIE LUB ODSZKODOWANIE DOCHODZONE JEST NA PODSTAWIE UMOWY (W TYM Z POWODU NARUSZENIA GWARANCJI), DELIKTU (W TYM Z POWODU ZANIEDBANIA), USTAWY, CZY TEŻ NA INNEJ PODSTAWIE LUB W OPARCIU O ZAŚADY SŁUSZNOŚCI.

Klient zrzeka się wszelkich roszczeń z tytułu niniejszej Umowy lub jakiegokolwiek Oferty DS lub Dokumentacji lub usług świadczonych na podstawie niniejszej Umowy, w związku z jakimikolwiek szkodami bezpośrednimi, pośrednimi, ubocznymi lub wynikowymi, powstałymi z jakiegokolwiek przyczyny i na jakichkolwiek podstawach, przeciwko

Any legal action against DS must be filed with the appropriate judicial jurisdiction within two (2) years after the applicable cause of action has arisen.

8. Distributors

For any DS Offering which Customer obtains through a Distributor, Customer agrees that Distributor is responsible for pricing, payment collection and delivery of any orders it accepts. DS remains independent from the Distributor and is not responsible for the Distributor's actions or omissions.

9 Term and Termination

9.1 Term. This Agreement remains in effect until terminated as provided hereunder, or expiration, as follows: (i) for Licensed Programs, until the expiration of all licenses granted under this Agreement, or (ii) for Online Services, the expiration of the contract term for which Online Services are ordered under this Agreement.

9.2 Termination for Cause.

9.2.1 Either DS or Customer may terminate this Agreement and/or Customer's rights to any or all DS Offerings and/or Support Services, if the other is in material breach of any of its obligations, and has failed to remedy such breach within thirty (30) days of receipt of written notice.

9.2.2 Customer may terminate Online Services or a Packaged Offering containing Online Services if DS fails to provide the Online Services in accordance with the Service Level Agreement and such failure has not been remedied within thirty (30) days of receipt of written notice.

9.3 Termination for Convenience

9.3.1 Licensed Program. Customer may terminate the license to any Licensed Program by providing DS with at least thirty (30) days prior written notice. Such notice may be provided at any time for perpetual licenses and thirty (30) days prior to the applicable renewal date for term based licenses. Absent such notification and unless otherwise stated in the applicable OST, the term based license shall automatically renew.

9.3.2 Support Services for Licensed Programs. Customer may terminate Support Services for a Licensed Program, subject to the following conditions: (i) Customer provides DS with at least thirty (30) days prior notice, and (ii) such termination shall apply to Support Services covering all licenses of said Licensed Program held by Customer under any agreement then in force between Customer and any DS Group Company.

9.3.3 Online Services. Customer or DS may terminate any Online Services by providing notice to the other party thirty (30) days prior to the renewal date of the right to use of the Online Services. Absent such notification and unless otherwise stated in the applicable OST, the Online Services shall automatically renew and be subject to the then applicable Service Level Agreement. DS may

jakimkolwiek licencjodawcom DS lub jakiejkolwiek innej Spółce Grupy DS innej niż DS.

Jakiejkolwiek środki prawne przeciwko DS muszą zostać podjęte we właściwej jurysdykcji w terminie dwóch (2) lat od momentu zaistnienia okoliczności uzasadniającej ich zastosowanie.

8. Dystrybutor

W odniesieniu do wszelkich Ofert DS uzyskanych przez Klienta za pośrednictwem Dystrybutora, Klient przyjmuje do wiadomości, że Dystrybutor odpowiada za cenę, ściąganie należności oraz dostawę przyjętego zamówienia. DS pozostaje podmiotem niezależnym wobec Dystrybutora i nie ponosi odpowiedzialności za działania i zaniechania Dystrybutora.

9. Okres obowiązywania i rozwiązanie umowy

9.1 Okres obowiązywania. Niniejsza Umowa obowiązuje do czasu jej wypowiedzenia lub wygaśnięcia zgodnie z jej postanowieniami, w następującym zakresie: (i) w odniesieniu do Licencjonowanych Programów, do czasu wygaśnięcia wszystkich licencji udzielonych na podstawie niniejszej Umowy, lub (ii) w odniesieniu do Usług Online, upływu umownego okresu, na który Usługi Online zostały zamówione zgodnie z niniejszą Umową.

9.2 Wypowiedzenie z podaniem przyczyny.

9.2.1 DS lub Klient mogą wypowiedzieć niniejszą Umowę lub jakiejkolwiek prawa Klienta do wybranych lub wszystkich Ofert DS i Usług Wsparcia, jeśli druga strona dopuściła się istotnego naruszenia swoich obowiązków i nie naprawiła zaistniałego naruszenia w terminie trzydziestu (30) dni od otrzymania pisemnego wezwania.

9.2.2 Klient może wypowiedzieć Usługi Online lub Ofertę Pakietową zawierającą Usługi Online w przypadku, gdy DS nie będzie świadczyć Usług Online zgodnie z Umową Poziomu Obsługi i nie naprawi zaistniałego naruszenia w terminie trzydziestu (30) dni od otrzymania pisemnego wezwania.

9.3 Wypowiedzenie bez podania przyczyny

9.3.1 Licencjonowany Program. Klient może wypowiedzieć dowolną licencję do dowolnego Licencjonowanego Programu za pisemnym wypowiedzeniem złożonym DS z wyprzedzeniem co najmniej trzydziestu (30) dni. Wypowiedzenie może zostać złożone w dowolnym czasie w odniesieniu do licencji udzielonych na czas nieoznaczony oraz trzydziści (30) dni przed stosowną datą przedłużenia licencji udzielonych na czas oznaczony. W razie braku takiego zawiadomienia, o ile odnośny OST nie zawiera odmiennych postanowień, licencja udzielona na czas oznaczony ulega automatycznemu przedłużeniu na kolejny okres.

9.3.2 Usługi Wsparcia dla Licencjonowanych Programów. Klient może wypowiedzieć Usługi Wsparcia dla Licencjonowanego Programu, z zastrzeżeniem następujących warunków: (i) Klient powiadomi o tym DS, z wyprzedzeniem co najmniej trzydziestu (30) dni, oraz (ii) wypowiedzenie takie dotyczyć będzie Usług Wsparcia obejmujących wszystkie licencje na dany Licencjonowany Program, przysługujący Klientowi na podstawie dowolnej umowy obowiązującej w tym czasie pomiędzy Klientem a DS oraz dowolną inną Spółką Grupy DS.

9.3.3 Usługi Online. Klient lub DS mogą wypowiedzieć jakiejkolwiek Usługi Online na piśmie za zawiadomieniem wystosowanym trzydziści (30) dni przed datą przedłużenia prawa do korzystania z Usług Online. W razie braku zawiadomienia, o ile postanowienia odnośnego OST nie przewidują inaczej, Usługi Online ulegają automatycznemu przedłużeniu na kolejny okres na warunkach

change or modify the Online Services at any time. DS will not materially diminish the Online Services during the term of DS Offering obtained pursuant to the Transaction Document. Nothing in this Section 9.3.3 shall require DS to continue to provide any portion of the Online Services if this would result in DS violating the rights of any third party or any applicable law.

9.3.4 Use Right and Support Services for Online Services. Customer may terminate the use rights and Support Services for Online Services subject to the following conditions: (i) Customer provides DS with at least thirty (30) days prior notice, and (ii) such termination shall apply to the use rights and Support Services for the list of Online Services identified in such notification.

9.3.5 Packaged Offering. Customer may terminate any Packaged Offering by providing notice to the other party thirty (30) days prior to the renewal date of the Packaged Offering. Absent such notification and unless otherwise stated in any applicable OST, the Packaged Offering shall automatically renew.

9.4 Effect of Termination.

9.4.1 Upon expiration or termination of this Agreement, or of any DS Offering provided hereunder, Customer shall immediately destroy or return all copies of the terminated or expired Licensed Program and associated Documentation in their entirety and shall no longer have access to the Online Services and to Support Services. Expiration or termination of this Agreement, or of any DS Offering, shall not relieve Customer of its obligation to pay all fees that have accrued or are otherwise owed by Customer under this Agreement. Customer shall not be entitled to any refund or credit for early cancellation or termination of any DS Offering or Support Services for convenience. If Customer terminates Online Services under Section 9.2.2, DS will reimburse Customer for any prepaid but unused recurring fees as of the termination date. This refund represents DS's sole liability and Customer's sole remedy for DS's failure to provide Online Services.

9.4.2 Support Services for Licensed Programs.

Upon expiration or termination, Customer (i) will have no further obligation to pay the Support Services fees for the corresponding Licensed Program; (ii) shall duly certify in writing to DS that all copies of all Releases of the Licensed Program other than those of the latest Release installed by Customer have been duly destroyed or returned to DS in their entirety. DS shall have no further obligation to provide any services or deliver any Release in support of any such licenses, except for providing license keys, if necessary. Customer may reinstate Support Services, provided such reinstatement is activated for all licenses of a given Licensed Program held by Customer under any license agreement then in force between Customer and any DS Group Company, and Customer pays all fees that would have been due in respect of Support Services from the date of termination of Support Services to the date of reinstatement of such Support Services, plus a reinstatement fee as set forth at www.3ds.com/terms/support-policies.

9.4.3 Use Rights and Support Services for Online Services.

Upon expiration or termination, Customer will have no further obligation to pay the applicable fees for the corresponding use rights

aktualnie obowiązującej Umowy Poziomu Obsługi. DS może w każdej chwili dokonać zmiany lub modyfikacji Usług Online. DS nie dokona istotnego zmniejszenia zakresu Usług Online w okresie obowiązywania Oferty DS uzyskanej na podstawie Dokumentu Transakcji. Postanowienia niniejszego ustępu 9.3.3 nie zobowiązują DS do świadczenia Usług Online w jakiegokolwiek części, jeśli ich świadczenie prowadziłoby do naruszenia przez DS praw osób trzecich lub stosownych przepisów prawa.

9.3.4 Prawo do Korzystania oraz Usługi Wsparcia dla Usług Online Klient może wypowiedzieć prawo do korzystania i Usługi Wsparcia dla Usług Online z zastrzeżeniem następujących warunków: (i) Klient doręczy DS wypowiedzenie z wyprzedzeniem co najmniej trzydziestu (30) dni, oraz (ii) takie wypowiedzenie będzie miało zastosowanie do praw do korzystania i Usług Wsparcia dla listy Usług Online określonych w takim wypowiedzeniu.

9.3.5 Oferta Pakietowa. Klient może wypowiedzieć jakąkolwiek Ofertę Pakietową za zawiadomieniem wystosowanym do drugiej strony na trzydzieści (30) dni przed dniem przedłużenia Oferty Pakietowej. W razie braku zawiadomienia, o ile postanowienia odnośnego OST nie przewidują inaczej, Oferta Pakietowa ulega automatycznemu przedłużeniu na kolejny okres.

9.4 Skutek wypowiedzenia.

9.4.1 W przypadku wygaśnięcia lub wypowiedzenia niniejszej Umowy lub jakiegokolwiek Oferty DS dostarczanej na jej podstawie, Klient niezwłocznie zniszczy lub zwróci DS wszystkie kopie danego Licencjonowanego Programu oraz związanej z nim Dokumentacji i utraci dostęp do Usług Online i Usług Wsparcia. Wygaśnięcie lub wypowiedzenie niniejszej Umowy, lub dowolnej Oferty DS lub Usług Wsparcia nie zwalnia Klienta z obowiązku zapłaty wszystkich opłat naliczonych lub z innego tytułu należnych od Klienta na podstawie niniejszej Umowy. Klientowi nie przysługuje zwrot ani prawo zaliczenia na poczet przyszłych opłat w przypadku przedterminowego anulowania lub wypowiedzenia Oferty DS lub Usług Wsparcia bez przyczyny. W przypadku wypowiedzenia przez Klienta Usług Online zgodnie z ust. 9.2.2, DS zwróci Klientowi wszystkie zapłacone z góry a niewykorzystane na dzień rozwiązania opłaty okresowe, co jednocześnie określa całkowity zakres odpowiedzialności DS i jedyny środek prawny przysługujący Klientowi z tytułu niedostarczenia przez DS Usług Online.

9.4.2 Usługi Wsparcia dla Licencjonowanych Programów.

W przypadku wygaśnięcia lub wypowiedzenia Klient (i) nie będzie zobowiązany do dalszego uiszczania opłaty z tytułu Usług Wsparcia związanych z odnośnym Licencjonowanym Programem, (ii) należyście potwierdzi DS na piśmie, iż wszystkie kopie wszystkich Wydań Licencjonowanego Programu, z wyjątkiem kopii najnowszego Wydania Licencjonowanego Programu zainstalowanego przez Klienta, zostały należyście zniszczone lub zwrócone DS w całości. DS nie będzie zobowiązana do dalszego dostarczania usług ani Wydań w celu wsparcia takich licencji, z wyjątkiem zapewnienia kluczy licencyjnych w miarę konieczności. Klient może przywrócić Usługi Wsparcia, o ile takie przywrócenie zostanie aktywowane w odniesieniu do wszystkich licencji na dany Licencjonowany Program przysługujący Klientowi na podstawie dowolnej umowy licencji wówczas obowiązującej pomiędzy Klientem a jakąkolwiek Spółką Grupy DS; ponadto Klient uiszcza wszystkie opłaty jakie byłyby należne z tytułu Usług Wsparcia od dnia wypowiedzenia Usług Wsparcia do dnia przywrócenia takich Usług Wsparcia oraz opłatę za przywrócenie zgodnie z www.3ds.com/terms/support-policies.

9.4.3 Prawo do Korzystania oraz Usługi Wsparcia dla Usług Online

W przypadku wygaśnięcia lub wypowiedzenia Klient nie będzie zobowiązany do dalszego uiszczania odpowiednich opłat

and Support Services. DS shall have no further obligation to provide any services related to such Online Service, except as detailed under the applicable OST. If permitted under the OST, Customer may reinstate use right and Support Services for Online Services, subject to the payment of all fees that would have been due in respect of the use right and the Support Services from the date of their termination to the date of their reinstatement.

10 Additional Terms for Online Services

10.1 Additional Definitions

Customer Data means the data provided by Customer to DS, whether posted by Customer or any authorized users, through Customer's use of the Online Services, including Personal Data.

Service Level Agreement means the service level terms for the Online Services published at www.3ds.com/terms/sla.

10.2 Customer Data.

All Customer Data will remain the sole property of Customer or the authorized users that posted such Customer Data. Customer shall have sole responsibility for the accuracy, quality, integrity, legality, reliability, appropriateness of and obtaining copyright permissions for all Customer Data. Subject to the terms and conditions of this Agreement, Customer grants to DS a non-exclusive license to use, copy, store and transmit Customer Data and have Customer Data used, copied, stored and transmitted by DS's Group Companies and DS's subcontractors, to the extent reasonably necessary to provide, maintain and improve the Online Services. Customer shall defend the DS Group Companies against all third party claims arising from or relating to (i) Customer's use of the Online Services in violation of applicable laws or regulations, and/or (ii) any violation, infringement or misappropriation of the rights of a third party resulting from the Customer Data, and shall pay all costs, damages and expenses (including reasonable legal fees) finally awarded against DS by a court of competent jurisdiction or agreed to in a written settlement agreement signed by Customer arising out of such claim, provided (i) DS provides Customer with prompt written notice of the claim, and (ii) DS gives Customer sole control of the defense of the claim and any related settlement discussions and provides reasonable cooperation in the defense and settlement of the claim.

10.3 Customer Data Storage. As part of the Online Services and if available in the applicable OST, DS will provide storage of Customer Data for the duration of the Online Services and within the storage size limits defined in the applicable OST. Should Customer exceed such storage limits, Customer shall remedy this situation within fifteen (15) days of notice from DS by ordering the necessary additional storage capacity or by reducing the size of the stored Customer Data.

10.4 DS Obligations. DS will provide Online Services in accordance with the then applicable Service Level Agreement. Customer Data shall be considered as confidential (i) during the period when the Online Services are provided, and (ii) for a period of one (1) year following termination or expiration thereof for Customer Data that have not been destroyed by Customer upon such termination or expiration. DS will make commercially reasonable efforts to implement security processes for the

związanych z prawem do korzystania oraz Usługami Wsparcia. DS nie będzie zobowiązana do dalszego dostarczania usług związanych z takimi Usługami Online, z wyjątkiem sytuacji określonych w odpowiednim OST. Jeżeli jest dozwolone w OST, Klient może przywrócić prawo do korzystania i Usługi Wsparcia dla Usług Online, pod warunkiem uiszczenia wszelkich opłat, które byłyby należne z tytułu prawa do korzystania i Usługi Wsparcia od daty ich wypowiedzenia do daty ich przywrócenia.

10. Dodatkowe postanowienia dotyczące Usług Online

10.1 Dodatkowe definicje

Dane Klienta oznaczają dane przekazane przez Klienta spółce DS, czy to zamieszczone przez Klienta czy też przez uprawnionego użytkownika, w związku z korzystaniem przez Klienta z Usług Online, w tym Dane Osobowe.

Umowa Poziomu Obsługi oznacza warunki dotyczące poziomu obsługi dla Usług Online, opublikowane na stronie www.3ds.com/terms/sla.

10.2 Dane Klienta.

Wszystkie Dane Klienta pozostają wyłączną własnością Klienta lub uprawnionych użytkowników, którzy zamieścili Dane Klienta. Na Klientcie spoczywa pełna odpowiedzialność za dokładność, jakość, integralność, zgodność z prawem, rzetelność oraz poprawność Danych Klienta, a także za posiadanie zgód w zakresie praw autorskich odnośnie Danych Klienta. Z zastrzeżeniem postanowień niniejszej Umowy, Klient udziela DS niewyłącznej licencji na korzystanie, kopiowanie, przechowywanie i przesyłanie Danych Klienta oraz zlecenie, korzystanie, kopiowanie, przechowywanie i przesyłanie Danych Klienta przez Spółki Grupy DS lub podwykonawców DS w zakresie zasadnie koniecznym do świadczenia, utrzymania i usprawniania Usług Online. Klient obroni Spółki Grupy DS przed roszczeniami osób trzecich, powstającymi w związku z (i) korzystaniem przez Klienta z Usług Online niezgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i regulacjami, lub (ii) jakimkolwiek naruszeniem lub przywłaszczeniem praw osób trzecich w związku z Danymi Klienta, i zapłaci wszelkie koszty, odszkodowania i wydatki (w tym uzasadnione koszty pomocy prawnej) prawomocnie zasądzone od DS przez sąd właściwej jurysdykcji lub uzgodnione w pisemnej umowie podpisanej przez Klienta w związku z takim roszczeniem, o ile (i) DS niezwłocznie dostarczy Klientowi pisemne zawiadomienie o roszczeniu, oraz (ii) DS przekaze Klientowi wyłączną kontrolę nad prowadzeniem obrony przed takim roszczeniem i związanymi z nim negocjacjami umowymi i będzie w racjonalnym zakresie współpracował przy prowadzeniu działań mających uchronić przed roszczeniem lub zmierzających do zawarcia umowy.

10.3 Przechowywanie Danych Klienta W ramach Usług Online, w miarę dostępności tej usługi zgodnie z odpowiednim OST, DS zapewni przechowywanie Danych Klienta przez okres świadczenia Usług Online i w ramach limitu pamięci określonego w odpowiednim OST. W przypadku przekroczenia przez Klienta limitu pamięci, Klient usunie zaistniałe naruszenie w terminie piętnastu (15) dni od dnia otrzymania zawiadomienia od DS o danym naruszeniu, redukując rozmiar przechowywanych Danych Klienta.

10.4 Obowiązki DS. DS zapewni Usługi Online zgodnie z obowiązującą wówczas Umową Poziomu Obsługi. Dane Klienta są uważane za poufne (i) w okresie świadczenia Usług Online oraz (ii) przez okres jednego (1) roku po ich wygaśnięciu lub wypowiedzeniu w przypadku Danych Klienta, które nie zostały zniszczone przez Klienta po takim wygaśnięciu lub wypowiedzeniu. DS podejmie ekonomicznie uzasadnione starania w celu wdrożenia procesów bezpieczeństwa w

Online Services and Customer Data (i) consistent with industry standards for similar services (ii) by using no less than the same degree of care that it uses with respect to its own confidential information of a similar nature to avoid disclosure, publication or dissemination of such Customer Data. DS is authorized to disclose Customer's Confidential Information to third parties who have entered into an appropriate confidential disclosure agreement with DS to the extent necessary to provide, maintain and improve the Online Services.

This obligation of confidentiality shall not apply to any information that: (i) is already in the possession of DS without any obligation of confidentiality at the time the information was received from the Customer; (ii) is independently developed by the receiving party without reference to the Customer Data; (iii) is or becomes publicly available without breach of this Agreement; (iv) is rightfully received by DS from a third party without an obligation of confidentiality; (v) is released for disclosure by the Customer with its written consent; or (vi) is required to be disclosed in accordance with a judicial or administrative decision, but solely with respect to such judicial or administrative entity, provided that DS provides prompt information to Customer and reasonably cooperates with the Customer to limit the disclosure and use of the applicable information according to the decision.

11 Additional Terms for Academic Use and Fundamental Research Use

11.1 Additional Definitions

Academic Use means any use of the DS Offerings by authorized users solely for purposes that are strictly related to (i) education, institutional, instruction and/or (ii) experimental, theoretical and/or digital research work, undertaken primarily to acquire new knowledge of the underlying foundations of phenomena and observable facts, up to proof of concept in a laboratory. Academic Use can only be granted to a Customer that is an institution of education and/or research and that grants academic degrees (diploma or certificate) at any primary, secondary or higher education level.

Fundamental Research Use means any use of the DS Offerings by the authorized users solely for experimental, theoretical and/or digital research work, undertaken primarily to acquire new knowledge of the underlying foundations of phenomena and observable facts, up to proof of concept in a laboratory. Fundamental Research Use (i) must always result in a generally available publication and (ii) can only be granted to a Customer that is a non-profit institution dedicated to research, either publicly owned or operated, or that depends on more than fifty percent (50%) on public funding.

11.2 License and Use Rights. Notwithstanding anything to the contrary in Section 2, DS Offerings for Academic Use shall not be used, directly or indirectly, for any commercial purpose of Customer or any third party.

11.3 Content Watermarking. Content produced using any DS Offerings for Academic Use may automatically contain a watermark identifying the DS Offering used. Customer shall not remove any such watermarking.

zakresie Usług Online i Danych Klienta (i) zgodnie ze standardami branżowymi dla podobnych usług (ii) z zachowaniem co najmniej takiego samego poziomu staranności, jaki stosuje wobec własnych informacji poufnych, lecz w żadnym wypadku nie mniejszego poziomu niż rozsądny poziom staranności, tak by zapobiec ujawnieniu, publikacji lub rozpowszechnieniu Danych Klienta. DS jest uprawniona do ujawnienia Informacji Poufnych osobom trzecim, które zawarły stosowne umowy w przedmiocie zachowania poufności z DS, w stopniu niezbędnym do świadczenia, utrzymania i usprawniania Usług Online.

Niniejsze zobowiązanie w zakresie poufności nie stosuje się do informacji: (i) którymi DS już dysponowała, bez bycia zobowiązaną do zachowania poufności, w chwili ich otrzymania od Klienta; (ii) które zostały niezależnie opracowane przez DS bez odwoływania się do Danych Klienta; (iii) które są lub staną się publicznie dostępne bez naruszenia niniejszej Umowy; (iv) które zostały w sposób zgodny z prawem uzyskane przez DS od osoby trzeciej, bez zobowiązania do zachowania poufności; (v) które zostały przeznaczone do ujawnienia przez Klienta za jego pisemną zgodą; lub (vi) których ujawnienie jest wymagane zgodnie z orzeczeniem organów wymiaru sprawiedliwości lub decyzją władz administracyjnych, ale wyłącznie w odniesieniu do takiego organu wymiaru sprawiedliwości lub władzy administracyjnej o ile DS przekaze niezwłocznie stosowną informację Klientowi i w zasadnym stopniu będzie współpracować z Klientem w celu ograniczenia zakresu ujawnienia i wykorzystania odnośnych informacji na podstawie takiego orzeczenia lub decyzji.

11. Dodatkowe warunki dla Korzystania Naukowego oraz Korzystania przy Badaniach Podstawowych

11.1 Dodatkowe definicje

Korzystanie Naukowe oznacza wykorzystanie Ofert DS przez uprawnionych użytkowników wyłącznie na potrzeby ściśle związane z celami (i) edukacyjnymi, instytucjonalnymi, inżynieryjnymi i/lub (ii) eksperymentalnymi, teoretycznymi i/lub cyfrowymi pracami badawczymi, podejmowanych przede wszystkim w celu zdobycia nowej wiedzy o podstawach zjawisk i obserwowalnych faktów, aż do potwierdzenia koncepcji w laboratorium. Korzystanie Naukowe może zostać przyznane wyłącznie Klientowi będącemu placówką edukacyjną lub badawczą lub placówką przyznającą stopnie akademickie (dyplomy lub świadectwa) na poziomie szkolnictwa podstawowego, średniego i wyższego szczebla.

Korzystanie przy Badaniach Podstawowych oznacza wykorzystanie Ofert DS przez uprawnionych użytkowników wyłącznie na potrzeby eksperymentalnych, teoretycznych i/lub cyfrowych prac badawczych podejmowanych przede wszystkim w celu zdobycia nowej wiedzy o podstawach zjawisk i obserwowalnych faktów, aż do potwierdzenia koncepcji w laboratorium. Korzystanie przy Badaniach Podstawowych (i) musi zawsze skutkować ogólnie dostępną publikacją, a (ii) może być przyznana wyłącznie Klientowi, który jest instytucją non-profit zajmującą się badaniami, będącą własnością publiczną, zarządzaną publicznie lub która w co najmniej pięćdziesięciu procentach (50%) jest finansowana publicznie.

11.2 Licencja i prawa korzystania. Bez względu na odmienne postanowienia ust. 2, Oferty DS dla Korzystania Naukowego lub Korzystania przy Badaniach Podstawowych nie będą wykorzystywane – czy to bezpośrednio czy pośrednio – na jakiegokolwiek gospodarcze potrzeby Klienta lub jakiegokolwiek osoby trzeciej.

11.3 Znaki wodne. Treść przygotowana przy użyciu Oferty DS do Korzystania Naukowego może automatycznie zawierać znak wodny identyfikujący użytą Ofertę DS. Klient nie będzie usuwał ww. znaków wodnych.

12 Export

Export to Customer of DS Offering and Documentation is subject to all applicable countries' export and re-export laws and regulations. DS and its licensors shall have no liability towards Customer if necessary authorizations, licenses or approvals are not obtained. Customer shall not export or re-export, either directly or indirectly, DS Offering when such export or re-export requires an export license or other governmental approval without first obtaining such license or approval. Customer hereby warrants to DS that all DS Offerings ordered hereunder shall not be used in violation of any applicable export laws, including for proliferation of any nuclear, chemical or biological weapons or missile delivery systems and shall not be diverted to any country, company or individual if prohibited by the applicable export laws of any country. Customer recognizes that Customer Data may be transferred to or stored in any country. Customer undertakes to abstain from, and shall ensure all users abstain from, processing, storing or uploading on its data sharing environment any information or data, the export of which is controlled, regulated or subject to any permit or license under any applicable law or regulation. Customer shall be deemed to be the exporter of Customer Data. DS may terminate this Agreement and all licenses and access to the Online Services hereunder upon written notice if Customer violates these provisions.

13 Software Compliance

13.1 Security Mechanisms. DS Group Companies undertake legal measures to eliminate unauthorized use of their DS Offerings. In this context, Licensed Programs may include a security mechanism that can detect the installation or use of illegal copies of a DS Offering, and that is able to collect and transmit data about illegal copies only. Data collected will not include any data created by Customer with the Licensed Program. By using the Licensed Program, Customer consents to such detection and collection of data, as well as its transmission and use if an illegal copy is detected. DS also reserves the right to use a hardware lock device, license administration software, and/or a license authorization key to control access to, and use of, any DS Offering. Customer may not take any steps to tamper with, circumvent or disable any such measures. Use of any Licensed Program without any hardware lock device, license administration software and/or license authorization key provided by DS is prohibited.

13.2 Audit. During the term of this Agreement and for a period of three (3) years thereafter, Customer shall maintain accurate information records relating to the use of each DS Offering including, without limitation, the list and location of resources accessing and using such DS Offering. When applicable, such information shall include destruction of the Licensed Program and the measures put in place by Customer to protect the access to and the use of each DS Offering. DS shall have the right at any time, at its own expense and under reasonable conditions of time and place, to review and collect copies of

12. Eksport

Eksport na rzecz Klienta Oferty DS oraz Dokumentacji podlega wszelkim przepisom i regulacjom dotyczącym eksportu i reeksportu w odnośnych krajach. DS oraz jej licencjodawcy nie ponoszą odpowiedzialności wobec Klienta w przypadku nieuzyskania wymaganych upoważnień, licencji lub zatwierdzeń. Klient nie będzie eksportować, re-eksportować - bezpośrednio lub pośrednio - Oferty DS, w przypadku gdy taki eksport lub reeksport wymaga zezwolenia eksportowego lub innej zgody administracyjnej, bez uprzedniego otrzymania takiego zezwolenia lub zgody. Klient niniejszym oświadcza wobec DS, że Usługi Online zamówione na podstawie niniejszej Umowy nie zostaną wykorzystane w jakikolwiek sposób sprzeczny ze stosownymi regulacjami eksportowymi, w tym w jakichkolwiek systemach broni nuklearnej, chemicznej lub biologicznej lub systemach naprowadzania pocisków i nie zostaną skierowane do żadnego kraju, spółki lub osoby fizycznej, które objęte są zakazem eksportu obowiązującym w świetle prawa któregośkolwiek kraju. Klient przyjmuje do wiadomości, że Dane Klienta mogą zostać przekazane do innego kraju lub być w nim przechowywane. Klient zobowiązuje się powstrzymać, i zapewni, że wszyscy użytkownicy powstrzymają się od przetwarzania, przechowywania lub zamieszczania w środowisku wymiany danych, jakichkolwiek informacji lub danych, których eksport podlega kontroli, regulacjom lub jest uzależniony od uzyskania zgody lub zezwolenia w świetle jakichkolwiek odnośnych przepisów prawa lub regulacji. Klienta uznaje się za eksportera Danych Klienta. DS może wypowiedzieć niniejszą Umowę oraz wszystkie licencje i dostęp do Usług Online świadczonych na jej podstawie za pisemnym wypowiedzeniem w przypadku naruszenia przez Klienta powyższych postanowień.

13. Zgodność Oprogramowania

13.1 Mechanizmy bezpieczeństwa. Spółki Grupy DS podejmują środki prawne mające na celu eliminację niedozwolonego korzystania z ich Ofert DS. W związku z powyższym, Licencjonowane Programy mogą zawierać mechanizmy wykrywające instalację lub używanie nielegalnych kopii Oferty DS, zdolne do zebrania i transmisji danych wyłącznie na temat nielegalnych kopii. Zebrane dane nie będą zawierać danych opracowanych przez Klienta przy użyciu Licencjonowanego Programu. Poprzez użycie Licencjonowanego Programu, Klient wyraża zgodę na wykrywanie i zbieranie danych oraz na ich transmisję i użycie w przypadku wykrycia nielegalnej kopii. DS ponadto zastrzega prawo użycia urządzenia typu klucz sprzętowy, oprogramowanie administratora licencji lub klucz autoryzacyjny do licencji, w celu kontroli dostępu do Ofert DS oraz ich używania. Klient nie może podejmować jakichkolwiek działań mających na celu manipulowanie, obchodzenie lub dezaktywowanie takich zabezpieczeń. Zabrania się użycia Licencjonowanego Programu bez przekazanego przez DS klucza sprzętowego, oprogramowania administratora licencji lub klucza autoryzacyjnego do licencji.

13.2 Kontrola. W okresie obowiązywania niniejszej Umowy oraz przez okres trzech (3) lat po wygaśnięciu lub rozwiązaniu Umowy, Klient będzie prowadzić rzetelną ewidencję obejmującą informacje na temat korzystania z każdej Oferty DS, w tym listę i lokalizację źródeł mających dostęp i używających Oferty DS. Tam gdzie to stosowne, informacje te będą zawierały wzmiankę o zniszczeniu Licencjonowanego Programu oraz środków wdrożonych przez Klienta w celu ochrony dostępu do Oferty DS i możliwości jej używania. DS przysługuje prawo kontrolowania i kopiowania takiej ewidencji oraz sposobu używania przez Klienta każdej Oferty DS,

audit records and/or the Customer's use of each DS Offering. Customer also hereby authorizes DS to verify that its use of the DS products is compliant with the terms of a valid agreement. For such purpose, DS may conduct an audit on Customer's premises (or on premises where DS Offerings are installed for Customer's use) during normal business hours, in a manner that minimizes disruption to its business. Customer shall provide DS, or any third party DS engages to conduct such verification, with machine access, copies of system tools outputs, and allow execution of all appropriate tools generating audit records. If the audit reveals unauthorized use of any DS Offering, Customer shall promptly pay to DS any amounts owed as a result of such unauthorized use at the then current list price. If such unauthorized use is five percent or greater of Customer's authorized use for the applicable DS Offering, then in addition to Customer paying the applicable charges, Customer shall reimburse DS for the cost of such audit. By invoking the rights and procedures described above, DS does not waive its rights to enforce this Agreement or to protect its intellectual property by any other means permitted by law.

14 Data Privacy.

Customer acknowledges and agrees that it is and shall at all times remain the sole data controller of the its Personal Data, that will be processed as part of its access to and use of a DS Offering and therefore, shall be responsible for complying with all Applicable Data Protection Legislation including, but not limited to, (i) transfer of Personal Data, (ii) information of data subjects and (iii) access, modification and deletion rights of data subjects. DS as the data processor will collect, store and process the Personal Data in accordance with the Agreement.

15 Miscellaneous

15.1 Purchase Orders. Customer's purchasing terms and conditions shall not in any way supersede, supplement or otherwise modify the terms of this Agreement.

15.2 Notices. Unless otherwise provided herein, all notices required hereunder shall be in writing, in English, or in the language specified in the Country Specific Terms, and shall be deemed to have been given on: (i) the date delivered in person or by express courier service, (ii) three (3) days after sending the notice if sent by certified or registered mail, or (iii) the date sent by confirmed facsimile, addressed to the parties at their address in the Transaction Documents, or at such other address as either party may designate to the other by notice served as hereby required, or contained in the relevant order form. For Online Services, notices may also be delivered by DS by email and deemed to have been given twenty-four (24) hours after the time such email is sent to Customer. For DS Offerings ordered on the DS web store, notices shall be delivered pursuant to the process defined on such DS web store..

15.3 Force Majeure. Neither party hereto shall be liable for any default in the performance of its obligations under this Agreement resulting from

na własny koszt i na racjonalnych zasadach dotyczących czasu i miejsca prowadzenia takiej kontroli. Klient ponadto niniejszym upoważnia DS do kontrolowania tego, czy korzystanie przez niego z produktów DS jest zgodne z warunkami wiążącej umowy. W tym celu, DS może dokonywać inspekcji lokalu Klienta (lub w lokalach, w których zainstalowane są Oferty DS do użytku Klienta) w zwykłych godzinach pracy, w sposób minimalizujący zakłócanie jego działalności. Klient zapewni DS lub osobie trzeciej, której DS powierzy dokonanie takiej inspekcji, dostępu do urządzeń, kopii wyników narzędzi systemowych i umożliwi wykonanie wszystkich odpowiednich narzędzi generujących wyniki kontroli. Jeśli kontrola wykaże niedozwolone korzystanie z jakiegokolwiek Oferty DS, Klient niezwłocznie zapłaci DS wszelkie niezapłacone z tego tytułu opłaty zgodnie z obowiązującym w danym czasie cennikiem. Jeżeli wartość niedozwolonego korzystania będzie wynosić co najmniej pięć procent wartości dozwolonego korzystania z danej Oferty DS przez Klienta, wówczas oprócz wniesienia stosownych opłat Klient zwróci ponadto DS koszty związane z przeprowadzeniem takiej kontroli. Powołanie się na opisane powyżej prawa i procedury nie oznacza zrzeczenia się przez DS przysługującego jej prawa egzekwowania postanowień niniejszej Umowy ani ochrony jej własności intelektualnej za pomocą innych środków dopuszczalnych na mocy prawa.

14. Prywatność danych

Klient niniejszym oświadcza i zapewnia, że pozostanie jedynym administratorem danych w odniesieniu do jego Danych Osobowych, które będą przetwarzane w ramach dostępu i korzystania z Oferty DS, a zatem że odpowiada za zgodność ze wszystkimi Właściwymi Przepisami Dotyczącymi Ochrony Danych, w tym w szczególności dotyczącymi (i) przekazywania Danych Osobowych, (ii) informowania osób, których dane dotyczą, oraz (iii) prawa wglądu, prawa dokonywania modyfikacji i żądania usunięcia, przysługujących osobom, których dane dotyczą. DS jako podmiot przetwarzający dane będzie gromadzić, przechowywać i przetwarzać Dane Osobowe zgodnie z Umową.

15. Postanowienia końcowe

15.1 Zamówienia Zakupu. Warunki ogólne stosowane przez Klienta w odniesieniu do zakupów w żaden sposób nie zastępują, nie modyfikują ani nie stanowią innego rodzaju uzupełnienia warunków określonych w niniejszej Umowie.

15.2 Zawiadomienia. Wszelkie zawiadomienia przewidziane w niniejszej Umowie sporządzane będą na piśmie, w języku angielskim lub w języku określonym w Warunkach Dotyczących Danego Kraju i będą uznawane za doręczone (i) w dniu doręczenia w przypadku doręczenia osobistego albo za pośrednictwem renomowanej firmy kurierskiej (ii) trzy (3) dni od nadania zawiadomienia przesyłką poleconą lub rejestrowaną, (iii) w dniu wysłania faksem za potwierdzeniem odbioru, na adresy stron wskazane w Dokumentach Transakcji lub na inny adres wskazany drugiej stronie w zawiadomieniu wystosowanym w sposób przewidziany w niniejszej Umowie lub zawarty w odnośnym formularzu zamówienia. W odniesieniu do Usług Online, zawiadomienia mogą być również przesyłane przez DS pocztą elektroniczną, przy czym zawiadomienia wysłane w ten sposób zostaną uznane za doręczone po upływie dwudziestu czterech (24) godzin od chwili wysłania listu elektronicznego do Klienta. W odniesieniu do Ofert DS zamówionych w sklepie internetowym DS, zawiadomienia będą doręczane zgodnie z procedurami opisanymi w regulaminie sklepu internetowego DS.

15.3 Siła wyższa. Żadna ze stron nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie lub niewłaściwe wykonanie zobowiązań wynikających z

(i) a case of force majeure as defined by the law governing this Agreement and the courts in such jurisdiction, or (ii) the following causes: strikes (whether previously announced or not), war (declared or not), riots, governmental action, acts of terrorism, acts of God (fire, flood, earthquake, etc.), or any electrical, utility or telecommunication outages.

15.4 Third Party Hosting. Customer is authorized to install and use the Licensed Programs remotely on computers operated by a well-established, reputable third party service provider, and to appoint such service provider to operate the hardware and manage the Licensed Programs solely for and on behalf of Customer; provided however, that (i) only duly authorized users shall have the right to use the Licensed Programs; (ii) Customer shall enter into a written agreement with such service provider under which the service provider agrees that its access to the Licensed Programs is solely for the purpose of providing the services mentioned above to Customer and is otherwise subject to all of the restrictions and limitations contained in this Agreement; and (iii) such service provider is not part of a group of companies which provides products or services competing with DS Offerings. Customer acknowledges and agrees that the service provider shall be deemed an agent of Customer. If Customer becomes aware of any actual or suspected unauthorized access, use or disclosure of the Licensed Programs, Customer shall immediately terminate the service provider's access to the Licensed Programs. Customer shall defend and indemnify DS against any claim, expense, judgment, damage or loss (including reasonable attorneys' fees), which arises out of or in any way relates to any such service provider's access to or use of the Licensed Programs.

15.5 Severability. If any provision of this Agreement is found by a court of competent jurisdiction or arbitrator to be illegal, void or unenforceable, the other provisions shall remain in full force and effect, and the affected provision will be modified so as to render it enforceable and effective to the maximum extent possible in order to effect the original intent of the parties.

15.6 Transfer, Assignment & Subcontract. Any subcontract, assignment, delegation, or other transfer (including without limitation, by way of merger, acquisition, divestiture, or change of control or contribution in kind) of this Agreement or any of Customer's rights, duties, benefits or obligations hereunder is subject to DS's prior written approval. Any attempt to do so without such consent is void. Any approved transfer of licenses may be subject to an adjustment charge. This Agreement shall be binding upon, and inure to the benefit of DS and its successors and assigns.

15.7 Amendments & Non-Waiver. No waiver, alteration, modification, or cancellation of any of the provisions of this Agreement shall be binding unless made by written amendment signed by both parties. A party's failure at any time to require performance of any provision hereof shall in no manner affect its right at a later time to enforce that or any other provision.

15.8 Entire Agreement; Order of Precedence. This Agreement comprises the complete agreement between the parties relating to the subject matter hereof and supersedes all prior and contemporaneous

niniejszej Umowy spowodowane (i) przypadkiem siły wyższej zgodnie z definicją tego terminu zawartą w prawie właściwym dla niniejszej Umowy oraz jego interpretacją przez sądy tego kraju oraz (ii) następującymi przyczynami: strajkami (uprzednio zapowiedzianymi lub niezapowiedzianymi), wojną (wypowiedzianą lub niewypowiedzianą), rozruchami, działaniami władz, aktami terroryzmu, klęskami żywiołowymi (pożar, powódź, trzęsienie ziemi, itp.) lub awariami zasilania w energię elektryczną, inne media lub usługi telekomunikacyjnych.

15.4 Usługi Hostingowe dla Osób Trzecich. Klient ma prawo instalować i używać Licencjonowanych Programów zdalnie na komputerach eksploatowanych przez znanego, renomowanego usługodawcę zewnętrznego oraz zlecić takiemu usługodawcy eksploatację sprzętu komputerowego i zarządzanie Licencjonowanymi Programami wyłącznie na rzecz i w imieniu Klienta; jednakże z zastrzeżeniem, że (i) tylko uprawnieni użytkownicy będą mieć prawo używania Licencjonowanych Programów; (ii) Klient zawrze pisemną umowę z danym usługodawcą, w której usługodawca zobowiąże się, że będzie mieć dostęp do Licencjonowanych Programów wyłącznie na potrzeby świadczenia ww. usług na rzecz Klienta i pod każdym innym względem będzie podlegał restrykcjom i ograniczeniom zawartym w niniejszej Umowie; oraz (iii) taki usługodawca nie należy do grupy firm, która dostarcza produkty lub usługi konkurujące z Ofertami DS. Klient przyjmuje do wiadomości i potwierdza, że usługodawca będzie traktowany jako przedstawiciel (ang. *agent*) Klienta. W przypadku gdy Klient podejmie wiadomość lub poważnie podejrzenie o niedozwolonym dostępie, użyciu lub ujawnieniu Licencjonowanych Programów, Klient niezwłocznie wypowie usługodawcy dostęp do Licencjonowanych Programów. Klient zwolni z odpowiedzialności i zabezpieczy DS na wypadek jakichkolwiek roszczeń, wydatków, wyroków, strat lub szkód (w tym uzasadnionych kosztów pomocy prawnej), powstających w związku z lub w jakikolwiek sposób odnoszących się do dostępu przez danego usługodawcę lub do korzystania przez niego z Licencjonowanych Programów lub korzystania z nich.

15.5 Rozdzielność postanowień. W przypadku, gdy jakiegokolwiek postanowienie niniejszej Umowy uznane zostanie przez właściwy sąd za nieważne, niezgodne z prawem lub niewykonalne w jakimkolwiek zakresie, pozostałe postanowienia pozostają ważne i skuteczne, a przedmiotowe postanowienie zostanie zmodyfikowane w tej sposób, by zapewnić jego egzekwowalność i skuteczność w maksymalnym możliwym zakresie odzwierciedlającym pierwotne intencje stron.

15.6 Przeniesienie, cesja i podwykonawcy. Klient nie podzleci, nie dokona cesji, przekazania ani innego przeniesienia (w tym, między innymi, w drodze połączenia, nabycia, przymusowego zbycia majątku, zmiany kontroli lub wniesienia wkładu) niniejszej Umowy ani żadnych z jego praw, obowiązków, korzyści ani zobowiązań przewidzianych w niniejszej Umowie bez uprzedniej pisemnej zgody DS. Każda z powyższych czynności dokonana bez zgody DS jest nieważna. Każde zatwierdzone przeniesienie licencji może wiązać się z dodatkową opłatą. Niniejsza Umowa jest wiążąca dla i wywołuje skutek prawny na rzecz DS, jej następców prawnych i cesjonariuszy.

15.7 Zmiany Umowy oraz brak zrzeczenia się. Żadne zrzeczenie się, zmiana, modyfikacja lub uchylenie jakichkolwiek postanowień niniejszej Umowy nie będzie wiążące, o ile nie zostanie dokonane na piśmie z podpisem obu stron. Brak egzekwowania przez stronę wykonania jakiegokolwiek postanowienia niniejszej Umowy nie ogranicza w żaden sposób przysługującego jej prawa egzekwowania wykonania takiego lub innego postanowienia w przyszłości.

15.8 Całość Umowy. Kolejność obowiązywania postanowień. Niniejsza Umowa stanowi całość porozumienia pomiędzy stronami w zakresie jej przedmiotu i zastępuje wszelkie uprzednie lub równoczesne

proposals, agreements, understandings, representations, purchase orders and communications, whether oral or written. If there is a discrepancy, inconsistency or contradiction between any OST and these General Terms, the provisions of the corresponding OST shall prevail, but solely with respect to those DS Offerings described in such OST. Any future OST will not, on an overall basis, with respect to any DS Offerings obtained by Customer under this Agreement, result in a material increase in the Customer's liabilities and obligations under these General Terms, or a material decrease in DS's liabilities or obligations under these General Terms. Customer confirms that it (i) has full knowledge of all terms herein and those incorporated herein by reference, (ii) agrees to be bound by and to comply with such terms, and (iii) in entering into this Agreement, has not relied upon the future availability of functionality or product updates with respect to any DS Offering. The terms of this Agreement shall have no force or effect with respect to any claim based on the use of any intellectual property rights of DS outside the scope of the rights expressly granted and/or provided herein.

15.9 Language. This Agreement is provided in English and may be provided, for informational purposes only, in a language other than English. The English version shall be the only binding and enforceable version of this Agreement.

15.10 Headers. Headings in this Agreement are for convenience only and shall not affect the meaning or interpretation of any provision of this Agreement.

15.11 DS may assign, delegate, subcontract or otherwise transfer any of its rights or obligations hereunder, in whole or in part, without Customer's consent.

15.12 Survival. The following sections of these General Terms shall survive termination or expiration thereof: Sections 1, 2.2, 4.2, 5, 6.2, 7, 8, 9.4, 10.1, 10.2, 10.4, 11, 12, 13, 14 and 15 and terms identified as surviving in the Country Specific Terms.

15.13 Governing law and jurisdiction. The governing law and jurisdiction are set forth in the Country Specific Terms.

oferty, umowy, ustalenia, porozumienia, oświadczenia, zamówienia i komunikaty, ustne czy pisemne. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności, braku spójności lub sprzeczności pomiędzy którymkolwiek OST a niniejszymi Warunkami Ogólnymi, postanowienia odpowiedniego OST mają charakter nadrzędny, lecz wyłącznie w odniesieniu do Oferty DS, do której stosuje się dany OST. Jakikolwiek OST zawarty w przyszłości nie będzie, zasadniczo, w odniesieniu do jakiegokolwiek Oferty DS otrzymanej przez Klienta na podstawie niniejszej Umowy, prowadzić do znacznego zwiększenia zakresu zobowiązań i odpowiedzialności Klienta wynikającej z niniejszych Warunków Ogólnych lub istotnego zmniejszenia zakresu zobowiązań lub odpowiedzialności DS wynikającej z niniejszych Warunków Ogólnych. Klient potwierdza, że (i) zapoznał się ze wszystkimi postanowieniami niniejszej Umowy oraz postanowieniami włączonymi do niej przez odniesienie, (ii) uznaje je za wiążące dla siebie i zobowiązuje się ich przestrzegać, a także, że (iii) zawierając niniejszą Umowę nie czyni tego w oczekiwaniu na przyszłą dostępność funkcjonalności lub uaktualnień produktu w odniesieniu do. Postanowienia niniejszej Umowy nie obowiązują w odniesieniu do jakichkolwiek roszczeń opartych na korzystaniu z praw własności intelektualnej DS w sposób wykraczający poza zakres praw wyraźnie przyznanych i opisanych w niniejszej Umowie.

15.9 Język Umowy. Niniejsza Umowa sporządzona została w języku angielskim, lecz może zostać sporządzona, wyłącznie w celach informacyjnych, w języku innym, niż język angielski. Wersja w języku angielskim stanowi jedyną wiążącą i wykonalną wersję niniejszej Umowy.

15.10 Tytuły nagłówek. Tytuły nagłówek w niniejszej Umowie zamieszczono wyłącznie w celu ułatwienia lektury i nie mają one wpływu na znaczenie lub interpretację jakiegokolwiek postanowienia niniejszej Umowy.

15.11 DS może dokonać cesji, oddelegowania, podzlecenia lub innego rodzaju przeniesienia swoich praw i zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy, w całości lub w części, bez zgody Klienta.

15.12 Dalsze obowiązwanie. Następujące postanowienia niniejszych Warunków Ogólnych obowiązują po ich wypowiedzeniu lub wygaśnięciu: ust. 1, 2.2, 4.2, 5, 6.2, 7, 8, 9.4, 10.1, 10.2, 10.4, 11, 12, 13, 14 oraz 15 a także postanowienia określone jako takie w Warunkach Dotyczących Danego Kraju.

15.13 Prawo właściwe i jurysdykcja. Prawem właściwym dla niniejszej Umowy jest prawo określone w Warunkach Dotyczących Danego Kraju i zgodnie z nim będzie ona interpretowana.

COUNTRY SPECIFIC TERMS

TERMS SPECIFIC TO EMEA

Payment Terms – In addition to the provisions of Section 4.2.1 of the General Terms, the following shall apply:

Unless otherwise agreed to in writing by DS, Customer shall pay all invoices by wire transfer within thirty (30) days from the date of invoice.

Late Payments – In addition to the provisions of Section 4.2.2 of the General Terms, the following shall apply:

Customer shall pay interest for late payment at a rate of twelve (12) percent per year on all sums unpaid at the due date, plus an amount of forty (40) Euros, which shall be increased if the recovery costs incurred in collecting the unpaid sums exceed such amount.

Taxes – In addition to the provisions of Section 4.2.3 of the General Terms, the following shall apply:

All prices are exclusive of taxes. Customer shall be responsible for payment of any and all taxes, including fees, duties, excises, import VAT, or similar charges of any nature whatsoever, now in force or enacted in the future, that are levied, assessed, charged, withheld, or collected for or in connection with the transfer or usage, to the extent authorized hereunder, of the DS Offerings provided hereunder or otherwise arising in connection with this Agreement, but excluding domestic taxes based on DS's net income.

If Customer is required to withhold, deduct, or pay for any tax from the amount of fees to be paid under this Agreement, then Customer shall pay such additional amount to DS as is necessary to ensure that DS receives a sum equal to what would have been received had no such withholding, deduction or payment been required.

Interoperability – In addition to the provisions of Section 5.1 of the General Terms, the following shall apply:

Except to the extent permitted by applicable law, Customer shall not modify, adapt, reverse engineer, decompile, disassemble, or otherwise translate all or part of the DS Offerings. In the event Customer wishes to ensure the interoperability, within the limits of its authorized use as defined in Section 2 of these General Terms, of the DS Offerings with other computer software or with equipment under conditions provided for by law (including without limitation laws implementing the directive 2009/24/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on the legal protection of computer programs), Customer must ask DS for a license to use standard interfaces, exclusively for internal use to achieve interoperability. DS will grant Customer a license to use the standard interfaces at the then current prices and contractual conditions of DS or, if standard interfaces are not available, DS, for a fee, may provide Customer with the necessary information to permit interoperability. Customer is not authorized to give access to these interfaces to any person other than its authorized users (as defined in the OST).

Governing Law and Jurisdiction – In addition to the provisions of Section 15.13 of the General Terms, the following shall apply:

WARUNKI DOTYCZĄCE DANEGO KRAJU

WARUNKI STOSUJĄCE SIĘ DO EMEA

Warunki płatności – oprócz postanowień ust. 4.2.1. Warunków Ogólnych, stosuje się następujące postanowienie:

O ile DS nie wyrazi na piśmie zgody na odmienne postępowanie, Klient dokona zapłaty wszystkich faktur przelewem w terminie trzydziestu (30) dni od dnia wystawienia faktury.

Opóźnienie w płatnościach – Oprócz postanowień ust. 4.2.2 Warunków Ogólnych stosuje się następujące postanowienie:

Klient zapłaci odsetki należne z tytułu opóźnienia w płatnościach w wysokości dwunastu (12) procent od wszystkich kwot niezapłaconych w terminie, powiększone o kwotę czterdziestu (40) euro, która ulegnie podwyższeniu jeżeli koszty egzekucji niezapłaconych kwot przekroczą ww. kwotę.

Podatki – Oprócz postanowień ust. 4.2.3. Warunków Ogólnych, stosują się następujące postanowienie:

Żadna z cen nie zawiera podatków. Klient zobowiązany jest do zapłaty wszelkich podatków, w tym opłat, obciążeń, akcyz, należności VAT z tytułu importu oraz wszelkiego rodzaju podobnych opłat, obowiązujących w chwili obecnej lub wprowadzonych w przyszłości, jakie są nakładane, domierzane, należne, odprowadzane lub pobierane z tytułu lub w związku z Ofertami DS, dostarczonymi na podstawie niniejszej Umowy lub w inny sposób powstałymi w związku z niniejszą Umową, z wyłączeniem jednakże krajowych podatków dochodowych opartych o dochód netto DS.

Jeśli Klient będzie zobowiązany do odprowadzenia, potrącenia lub zapłaty podatku od kwoty opłaty należnej na mocy niniejszej Umowy, wówczas Klient zapłaci taką dodatkową kwotę na rzecz DS, tak aby zapewnić, że DS otrzyma kwotę równą kwocie, jaką otrzymałaby gdyby nie było wymagane dokonanie takiego odprowadzenia, potrącenia lub zapłaty podatku.

Współdziałanie – Oprócz postanowień ust. 5.1 Warunków Ogólnych, stosują się następujące postanowienie:

Z wyjątkiem przypadków, kiedy takie działanie jest dopuszczalne na mocy obowiązującego prawa, Klient nie dokona modyfikacji, adaptacji, modelowego odtworzenia, dekompilacji, dezasemblacji ani innego rodzaju translacji całości lub części Oferty DS. W przypadku, gdy Klient zamierza zapewnić współdziałanie, w granicach jego dozwolonego używania zgodnie z definicją tego terminu zawartą w ust. 2 niniejszych Warunków Ogólnych, Oferty DS z innym oprogramowaniem lub urządzeniami na warunkach przewidzianych prawem (w tym, między innymi, przepisami wprowadzającymi Dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/24/EC z dnia 23 kwietnia 2009 roku w sprawie ochrony prawnej programów komputerowych), Klient zobowiązany jest zwrócić się do DS o udzielenie licencji na używanie standardowych interfejsów, wyłącznie na wewnętrzne potrzeby, w celu zapewnienia takiego współdziałania. DS udzieli Klientowi licencji na używanie standardowych interfejsów po obowiązujących wówczas cenach oraz na warunkach umownych stosowanych przez DS, lub w przypadku, gdy standardowe interfejsy nie będą dostępne, DS, za opłatą, może dostarczyć Klientowi niezbędne informacje w celu umożliwienia współdziałania. Klient nie jest uprawniony do udostępnienia takich interfejsów osobom innym niż jego uprawnieni użytkownicy (w rozumieniu OST).

Prawo właściwe i właściwość sądów – Oprócz postanowień ust. 15.3 Warunków Ogólnych, stosują się następujące postanowienie:

This Agreement shall be governed and construed in accordance with the laws of France. (a) The Commercial Court of Paris ("Tribunal de Commerce de Paris") shall have exclusive jurisdiction to hear any dispute arising out of or in connection with the interpretation and/or performance of this Agreement, however, the parties acknowledge and agree that in the event that the subject matter of any such dispute is Intellectual Property, DS shall have the right to bring any such dispute before the French Civil Court having jurisdiction pursuant to the French Code of Civil Procedure ("Code de Procédure Civile"). (b) Customer acknowledges and agrees that the paragraph immediately above shall not prevent, restrict or otherwise limit in any manner, DS's rights to seek equitable remedies, including injunctive relief before any competent court in any jurisdiction.

TERMS SPECIFIC TO THE EUROPEAN ECONOMIC AREA

Definitions – In addition to the provisions of Section 1 of the General Terms, the following shall apply:

Applicable Data Protection Legislation means as from 25 May 2018, the Regulation (EU) 2016/679 (General Data Protection Regulation) and any delegated and implementing acts adopted in accordance with the General Data Protection Regulation and the member state's laws specifying the provisions of the General Data Protection Regulation applicable to the Processing implemented.

Personal Data means any kind of information relating to an individual about whom information is collected which can, individually or together with other information on the individual, lead to directly or indirectly identifying such individual.

Sub-Processor means any Processor appointed by DS or by any other Sub-Processor of DS which receives, from DS or from any other Sub-Processor of DS, Personal Data for the sole and exclusive purpose to Process activities to be carried out on behalf of Customer in accordance with the terms of this Agreement and the terms of a written subcontract

"Controller", "Data Subject", "Personal Data", "Process/Processing" "Processor" and "Personal Data Breach" shall have the same meaning as in the Applicable Data Protection Legislation

Data Privacy - In addition to the provisions of Section 14, the following shall apply as from May 25th 2018.

Location of Data Processing. In order for DS to provide the Online Services and the Support Services, Customer appoints DS as Processor and agrees that Personal Data provided by Customer (Customer's Personal Data) may be transferred to, stored, accessed and Processed in any country in which DS or its subcontractors are located. DS will ensure that the same data protection obligations as set forth in the Agreement shall be imposed on the Sub-Processors by way of a contract and/or the standard contractual clauses from the European Commission in such a manner that the Processing will meet the requirements of the Applicable Data Protection Legislation,

DS Obligations. DS, as a Processor, will:

- to the maximum extent permitted by applicable law and for the duration of use of the DS Offerings, process Customer's Personal data in accordance with this Agreement, and Customer's written reasonable instructions, which shall in all circumstances be consistent with such Agreement;

Prawem właściwym dla niniejszej Umowy jest prawo francuskie. Sąd Gospodarczy w Paryżu ("Tribunal de Commerce de Paris") będzie miał wyłączną właściwość w zakresie wszelkich sporów powstałych w związku z interpretacją lub wykonaniem niniejszej Umowy, niemniej jednak strony przyjmują do wiadomości i potwierdzają, że w przypadku, gdy przedmiotem sporu będą prawa własności intelektualnej, DS ma prawo poddać spór do rozwiązania przez właściwy francuski Sąd Cywilny, zgodnie z postanowieniami francuskiego kodeksu postępowania cywilnego ("Code de Procédure Civile"). Klient przyjmuje do wiadomości i potwierdza, że powyższe postanowienia nie ograniczają, nie uniemożliwiają ani w inny sposób nie uszczuplają praw DS do ubiegania się o zasadne środki prawne, w tym zabezpieczenie powództwa, w dowolnym właściwym sądzie jakiegokolwiek jurysdykcji.

WARUNKI DOTYCZĄCE EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO

Definicje - Oprócz postanowień ust. 1 Ogólnych Warunków, obowiązują następujące definicje:

Właściwe Przepisy Dotyczące Ochrony Danych oznaczają, począwszy od 25 maja 2018 r., Rozporządzenie (UE) nr. 2016/679 (Rozporządzenie Ogólne o Ochronie Danych Osobowych) oraz wszelkie akty delegowane i wykonawcze przyjęte zgodnie z Rozporządzeniem Ogólnym o Ochronie Danych Osobowych oraz wdrożone przepisy państw członkowskich precyzujące postanowienia Rozporządzenia Ogólnego o Ochronie Danych Osobowych mające zastosowanie do Przetwarzania.

Dane Osobowe oznaczają wszelkie informacje odnoszące się do konkretnej osoby, na temat której zbierane są te informacje, oraz które mogą, pośrednio lub bezpośrednio, służyć identyfikacji takiej osoby
Podwykonawca Przetwarzania oznacza dowolny Podmiot Przetwarzający wyznaczony przez DS, który otrzymuje od DS lub dowolnego innego Podwykonawcy Przetwarzania DS, Dane Osobowe, wyłącznie w celu podjęcia czynności Przetwarzania, które mają być przeprowadzone w imieniu Klienta zgodnie z warunkami niniejszej Umowy i warunkami sporządzonej na piśmie umowy o podwykonawstwo.

"Administrator", "Osoba, Której Dane Dotyczą", "Dane Osobowe", "Przetwarzać/Przetwarzanie", "Podmiot Przetwarzający" oraz "Naruszenie Ochrony Danych Osobowych" mają znaczenie, jakie zostało im przypisane we Właściwych Przepisach Dotyczących Ochrony Danych Osobowych.

Prywatność Danych oprócz postanowień ust. 14, począwszy od 25 maja 2018 r., obowiązują następujące postanowienia.

Miejsce Przetwarzania Danych. Aby DS mógł świadczyć Usługi Online oraz Usługi Wsparcia, Klient wyznacza DS na Podmiot Przetwarzający oraz zgadza się, żeby Dane Osobowe dostarczone przez Klienta (Dane Osobowe Klienta) były przekazywane, przechowywane, dostępne i Przetwarzane w dowolnym kraju, w którym DS lub jego podwykonawcy mają siedziby. DS zapewni, że takie same obowiązki w zakresie ochrony danych, jak określone w Umowie, zostaną nałożone na Podwykonawców Przetwarzania w drodze umowy lub/ oraz standardowych klauzul umownych Komisji Europejskiej, w taki sposób, aby Przetwarzanie spełniało wymagania Właściwych Przepisów Dotyczących Ochrony Danych Osobowych.

Obowiązki DS. DS, jako Podmiot Przetwarzający:

- będzie w granicach dozwolonych przez obowiązujące prawo oraz w czasie korzystania z Oferty DS, przetwarzać Dane Osobowe Klienta zgodnie z niniejszą Umową oraz pisemnymi, zasadnymi instrukcjami Klienta, które w każdych okolicznościach muszą być zgodne z niniejszą Umową;

- ensure that the persons who are authorized to Process Customer's Personal Data are bound themselves by an appropriate obligation of confidentiality;
- reasonably assist Customer in ensuring compliance with its obligations as a Data Controller regarding sections 32 to 36 of the General Data Protection Regulation, taking into account the nature of Processing as described in the Agreement. If DS has reason to believe or is convinced that a Personal Data Breach impacting Customer has occurred, DS will (i) notify the incident to Customer without undue delay after becoming aware of such Personal Data Breach, (ii) provide Customer with available information allowing it to comply with its notification obligations with competent supervisory authority;
- reasonably assist Customer to fulfil its obligations in response to requests from Data Subjects to exercise their rights under Applicable Data Protection Legislation in a manner consistent with the use of the DS Offerings and DS's role as a Processor.
- make available to Customer all necessary information in its possession to demonstrate Customer's compliance with its obligations provided for by the Applicable Data Protection Legislation and reflected in this section and, in case compliance with Applicable Data Protection Legislation cannot be evidenced through the appropriate documentation provided by DS, allow for, an audit. Such audit will be (i) notified to DS in writing at least thirty (30) days in advance by indicating its scope which shall be limited to assess Customer's compliance where the documentation provided by DS is not relevant (ii) conducted by an independent auditor mandated by Customer at Customer's costs and performed not more than once every twelve (12) months;
- keep a list of the Sub-Processors that will be involved in the Processing of Customer's Personal Data due to the Processing activities implemented on behalf of Customer and inform Customer of any intended changes concerning the addition or replacement of other Sub-Processors, thereby giving the Customer the opportunity to object to such changes. Customer will be notified at least 15 (fifteen) days in advance before authorizing any new Sub-Processor to Process Customer's Personal Data with a mechanism to obtain notice of that update, except in case of emergency. Customer may reasonably object to DS's use of a new Sub-Processor if (i) such new Sub-Processor Processes Customer's Personal data, (ii) Customer demonstrates it has a legitimate interest, and notifies DS in writing, within fifteen (15) days after receipt of the notification, it being specified that in the absence of an objection from Customer, the Sub-Processor is deemed to be accepted by Customer. If Customer notifies its objection related to the new Sub-Processor within the above timeframe, Customer may terminate the DS Offering impacted by this change of Sub-Processor before the end of the notice period of fifteen (15) days after receipt of the notification;
- upon termination or expiration of the Agreement, delete or return all Customer's Personal Data to Customer, at Customer's choice, and delete all existing copies, in accordance with the terms and
- zagwarantuje, że osoby upoważnione do Przetwarzania Danych Osobowych Klienta są odpowiednio zobowiązane do zachowania poufności;
- w rozsądnym zakresie pomoże Klientowi w wypełnianiu jego obowiązków jako Administratora Danych w odniesieniu do art. 32-36 Rozporządzenia Ogólnego o Ochronie Danych Osobowych, z uwzględnieniem charakteru Przetwarzania opisanego w Umowie. Jeśli DS ma powody, aby sądzić, lub jest przekonany, że nastąpiło Naruszenie Ochrony Danych Osobowych mające wpływ na Klienta, DS (i) bez zbędnej zwłoki, po uzyskaniu informacji o takim Naruszeniu Ochrony Danych Osobowych powiadomi Klienta o incydencie; (ii) przekaze Klientowi dostępne informacje umożliwiające spełnienie obowiązków powiadamiania właściwego organu nadzorczego;
- w rozsądnym zakresie pomoże Klientowi w wypełnianiu jego obowiązków w odpowiadaniu na wnioski Osób, Których Dane Dotyczą o wykonywanie ich praw wynikających z Właściwych Przepisów Dotyczących Ochrony Danych Osobowych w sposób zgodny z korzystaniem z Ofert DS oraz roli DS jako Podmiotu Przetwarzającego.
- udostępni Klientowi wszelkie niezbędne informacje, które są w jego posiadaniu, w celu wykazania, że Klient spełnia obowiązki określone we Właściwych Przepisach Dotyczących Ochrony Danych Osobowych oraz wskazane niniejszym ustępie zaś, w przypadku, gdy zgodności z Właściwymi Przepisami Dotyczącymi Ochrony Danych Osobowych nie można udowodnić za pomocą odpowiedniej dokumentacji dostarczonej przez DS, zezwoli na audyt. Audyt taki będzie (i) zgłoszony DS na piśmie z wyprzedzeniem co najmniej trzydziestu (30) dni, ze wskazaniem jego zakresu, który będzie ograniczony wyłącznie do oceny zgodności Klienta, w przypadku gdy dokumentacja dostarczona przez DS nie jest wystarczająca; (ii) przeprowadzany przez niezależnego biegłego rewidenta upoważnionego przez Klienta, na koszt Klienta i wykonywany nie częściej niż raz na dwanaście (12) miesięcy;
- będzie prowadził listę Podwykonawców Przetwarzania, którzy będą zaangażowani w Przetwarzanie Danych Osobowych Klienta w wyniku czynności Przetwarzania realizowanych w imieniu Klienta oraz poinformuje Klienta o wszelkich zamierzonych zmianach dotyczących dodania lub wymiany Podwykonawców Przetwarzania, dając Klientowi możliwość zgłoszenia sprzeciwu wobec tych zmian. Klient zostanie powiadomiony z wyprzedzeniem co najmniej 15 (piętnastu) dni przed upoważnieniem do Przetwarzania Danych Osobowych Klienta nowego Podwykonawcy Przetwarzania za pomocą mechanizmu umożliwiającego uzyskanie powiadomienia o tej aktualizacji, za wyjątkiem sytuacji awaryjnych. Klient może zasadnie sprzeciwić się wykorzystaniu przez DS nowego Podwykonawcy Przetwarzania, jeśli (i) nowy Podwykonawca Przetwarzania Przetwarza Dane Osobowe Klienta, (ii) Klient wskaże, że ma w tym uzasadniony interes oraz powiadomi DS na piśmie, w ciągu piętnastu (15) dni od otrzymania powiadomienia, przy czym brak sprzeciwu ze strony Klienta, uważa się za akceptację przez Klienta Podwykonawcy Przetwarzania. Jeśli Klient powiadomi o swoim zastrzeżeniu dotyczącym nowego Podwykonawcy Przetwarzania w powyższym terminie, przed końcem upływu okresu wypowiedzenia wynoszącego piętnaście (15) dni od otrzymania zawiadomienia może on wypowiedzieć Ofertę DS, na którą zmiana Podwykonawcy Przetwarzania ma wpływ;
- po rozwiązaniu lub wygaśnięciu Umowy, zgodnie z decyzją Klienta, usunie lub zwróci Klientowi wszystkie Dane Osobowe Klienta, i usunie wszystkie ich istniejące kopie, zgodnie z warunkami i

timelines of such Agreement, except where applicable law requires retention of such Customer's Personal Data or where such Customer's Personal Data is necessary for proof purposes during the applicable statute of limitation.

terminami Umowy, za wyjątkiem przypadków, gdy obowiązujące prawo wymaga przechowywania takich Danych Osobowych Klienta lub gdy takie Dane Osobowe Klienta są niezbędne dla celów dowodowych w czasie obowiązywania okresu przedawnienia.

TERMS SPECIFIC TO POLAND ONLY

WARUNKI DOTYCZĄCE WYŁĄCZNIE POLSKI

If there is a discrepancy, inconsistency or contradiction between the terms specific to EMEA and/or to European Economic Area and the terms specific to Poland below, the terms specific to Poland shall apply:

Jeżeli istnieje rozbieżność, niespójność lub sprzeczność między poniższymi warunkami stosującymi się do EMEA oraz poniższymi warunkami dotyczącymi Polski, stosuje się warunki dotyczące:

Notices – In addition to the provisions of Section 15.2 of the General Terms, the following shall apply:

Zawiadomienia - Oprócz postanowień ust. 15.2 Warunków Ogólnych, stosuje się następujące postanowienie:

Unless otherwise provided herein, all notices required hereunder shall be made in English or in Polish.

O ile nie postanowiono inaczej, wszelkie zawiadomienia wymagane na podstawie niniejszej Umowy będą sporządzane w języku polskim lub angielskim.